le nouveau CLAIRON

AU SERVICE DE LA MASKOUTAINE

Maintenant 14,500 copies

distribués dans la région:

-St-Hyacinthe - La Providence -Douville - St-Pie - Ste-Rosalie - St-Joseph - St-Thomas d'Aquin - St-Damase - Ste-Madeleine - St-Liboire - La Présentation - St-Dominique - St-Barnabé St-Charles-sur-Richelieu

— Mercredi, 18 SEPTEMBRE 1974 — Vol. 66 no 33

FORD C'EST MON AFFAIRE
GILLES PARADIS
vendeur d'expérience
yamaska AUTOMOBILE INC.
3005, rue Dessaulles, Saint- Hyacinthe.
Tél: 774-6491 Rés. 773-6109

Plus de gens font nettoyer chez Rejean NETTOYEUR
2425 rue Ste-Anne
773-2555
devinez pourquoi?

AUVENTS MASKOUTAINS ENRG.
REMBOURRAGE
REMODELAGE
RECOUVRAGE
100 rue Blier
ville St-Joseph
774-6686

J. MART LTD CENTRE D'AUBAINES
10,000 gallons
de peinture à liquider
BLANC 2.98 le gallon
Toute fraiche par Sherwin Williams
COULEUR 3.98 le gallon
ANCIEN MAGASIN RAOUL GAUDET
433 ST-FRANCOIS ST-HYACINTHE

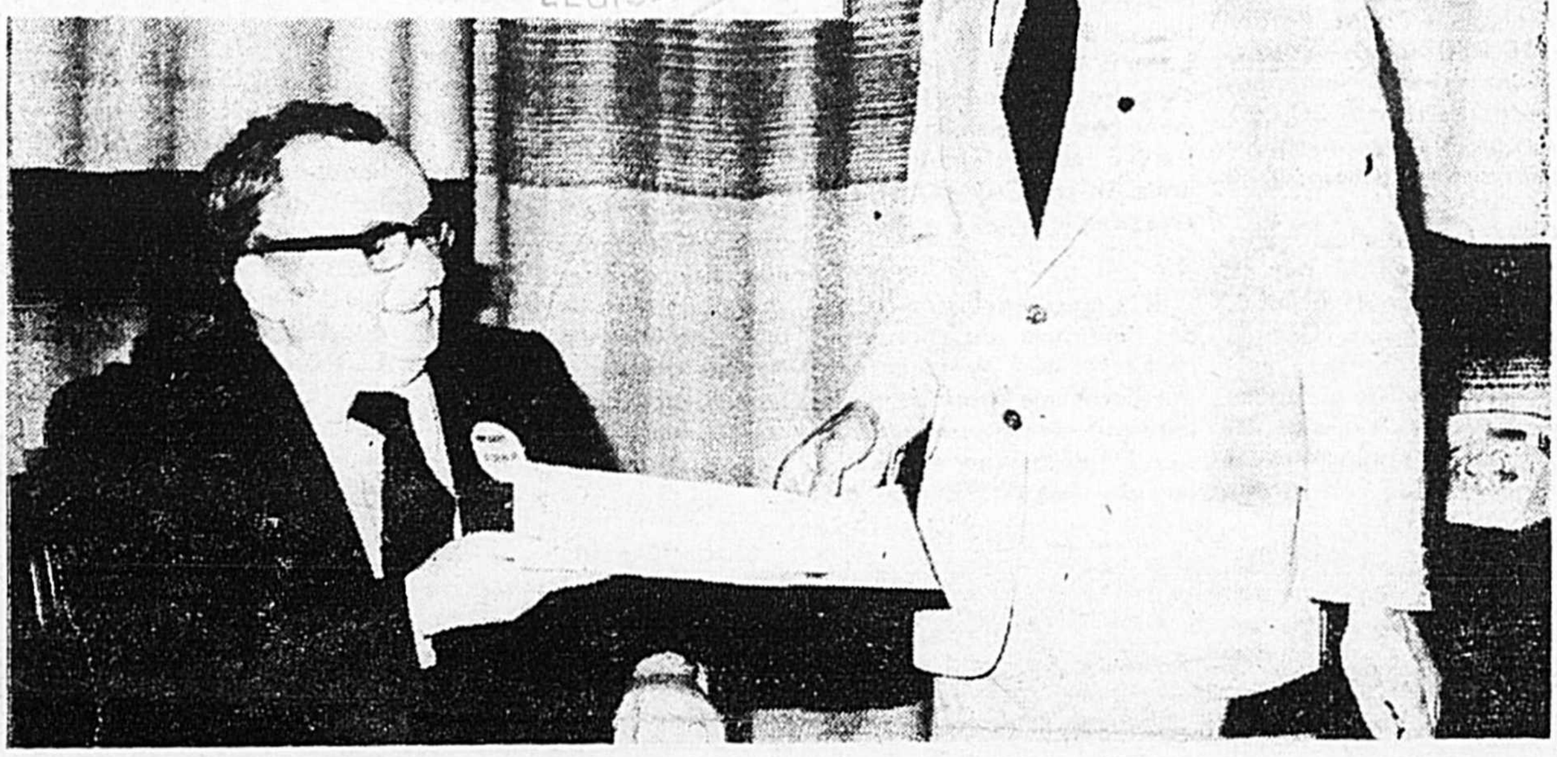
Achetons bungalows - maisons a logements
Payons comptant
IMMEUBLES LALIBERTE ENR.
Courtiers 773-85[illegible]

GÉRARD GRÉGOIRE
CHAUSSURES
482, Ave Concorde Tél. 774-5411
St-Hyacinthe, Qué.

C'est le temps d'avoir la vôtre
DATSUN
Chez Castelneau Automobile Inc.
Douville 773-6005

La jeune chambre en plein action !

La jeune chambre fait sa marque — et c'est bon pour vous.



C'est vendredi qu'étaient proclamés, SEMAINE JEUNE CHAMBRE les jours du 16 au 22 septembre 1974. Nous pouvons voir sur la photo, M. André Desmarais, nouveau président de La Jeune Chambre et M. Fabien Cordeau, maire suppléant. (Photo Studio Crystal)

De nouveau, la Jeune Chambre de St-Hyacinthe, revient cette année avec un programme d'action dynamique et planifié. Ainsi, la première assemblée générale des membres avait lieu à l'Hôtel Ottawa le 10 septembre et ce, avec le comité exécutif nouvellement élu et le nouveau président, M. André Desmarais. La Jeune Chambre, se compose de jeunes travailleurs dynamiques, les préparant à mieux connaître le milieu dans lequel ils vivent et jouissant par ce fait d'une formation personnelle à travers une participation collective. Les différentes manifestations porteront sur des thèmes précis relevant des problèmes d'actualité tels: le logement à Saint-Hyacinthe, la pollution, l'industrie dans la région et bien d'autres encore. De plus, pour favoriser aux membres la création de liens d'amitié et de fraternité, des activités sociales auront lieu régulièrement, telles: des cours de danse avec professeurs renommés, cinéma, spectacle, théâtre, visites industrielles, excursion, soirées, etc... La Jeune chambre de St-Hyacinthe a besoin de personnes prêtes à s'impliquer et à participer à plein.

Monik Textiles
1711 CASCADES
St-Hyacinthe
773-9368

GILLES HEBERT PHOTO
570 MONDOR
CAMERA - VENTE - LOCATION
SERVICE - REPARATION
Tél. 773-1513
Finition de Photos Service Rapide

COURCHESNE AUTO ENR.
Concessionnaire PEUGEOT
860 St-Louis, St-Joseph, St-Hyacinthe
AUTOS & CAMIONS USAGES
DETAILLANT TEXACO
Besoin urgent autos usagés
Réparation générale, lave auto gratuit
Vente - service - pièces
Tél: 773-6287

SUZUKI moto-ski
VENTE - SERVICE - PIECES
A. BEAUREGARD
270 Blv. Laurier, Ste-Rosalie, 773-5631

La construction industrielle en plein élan

Une nouvelle structure de bâtiment manufacturier profile l'horizon économique de la région de Saint-Hyacinthe. Après l'inauguration officielle de la construction PRODUITS CHIMIQUES G.H. LIMITÉE, rue Brouillette, le 10 septembre dernier, on assiste, le 16 septembre, à celle de l'entreprise CATANA INC., rue Trudeau, dans le parc industriel.

CATANA fabriquera principalement des chaïnettes utilisées en bijouterie ainsi que des accessoires métalliques qui servent aux parures féminines. Au départ, une vingtaine d'emplois seront ainsi créés pour augmenter progressivement en nombre à mesure que l'exploitation prendra de l'ampleur. La superficie qui s'aménage présentement est de l'ordre de 10,000 pieds carrés, mais une extension qui étendra cette surface à 30,000 pieds carrés est prévue pour un avenir très prochain.

La cérémonie d'inauguration a été présidé par le maire de Saint-Hyacinthe, monsieur Grégoire Girard, en présence d'une participation nombreuse de délégués municipaux des villes et villages de l'agglomération maskoutaine, de cadres des gouvernements du Québec (Ministère de l'Industrie et du Commerce) et du gouvernement canadien (Ministère de l'Expansion économique régionale), d'officiels de la Chambre de Commerce du district de Saint-Hyacinthe, de la Plaza Maskoutaine et des Galeries Saint-Hyacinthe, en plus des administrateurs et de la direction de la CORPORATION DE PROMOTION INDUSTRIELLE.

L'occasion était propice pour souligner une fois de plus la très étroite collaboration de tous les organismes impliqués dans le développement industriel profitable à la région de Saint-Hyacinthe. En effet, sans le maintien constant des relations à tous les niveaux, depuis le projet d'implantation de l'entreprise en cause jusqu'à sa réalisation concrète, il n'y aurait simplement pas de nouvelles industries à venir s'établir chez nous. Le cas CATANA en est un exemple-type.

Il s'agit, en l'occurence, de l'initiative de monsieur Herbert W. Wurzel qui possédait une fabrique similaire en Angleterre et qui s'en est déporti pour s'installer au Canada. Référé au Ministère fédéral de l'Expansion économique régionale et au Ministère provincial de l'Industrie et du Commerce, il a étudié plusieurs sites d'implantation dans la périphérie montréalaise avant de fixer son choix sur Saint-Hyacinthe. Ses démarches ont alors été pilotées *assidument par la* CORPORATION DE PROMOTION INDUSTRIELLE pour régler avec promptitude et efficacité l'ensemble des détails pratique de la mise sur pied de l'entreprise. Grâce à la coopération de tous les instants des services de l'administration municipale de Saint-Hyacinthe, la construction de CATANA a pu être engagée dans des délais très courts de manière que la production de la fabrique puisse débuter mi-automne. Entretemps, M. Wurzel acquérait une propriété résidentielle à Douville pour y loger sa famille. Comme il devait retourner en Europe durant la période de construction, il a chargé monsieur Jean C. Lanoix, directeur de la succursale Girouard de la Banque Canadienne Nationale et administrateur de nombreux organismes sociaux et économiques de la région de Saint-Hyacinthe, de la représenter officiellement jusqu'à son retour définitif.

L'inauguration des travaux de l'entreprise CATANA à Saint-Hyacinthe revêt ainsi un caractère de rapprochement particulièrement marqué. Elle familiarise la population maskoutaine avec le travail accompli en profondeur par sa CORPORATION DE PROMOTION INDUSTRIELLE qui s'applique sans relâche à élargir l'essor de la productivité manufacturière de la région.

La prospection de l'organisme s'est fortement intensifié depuis que les autorités fédérales ont redésigné Saint-Hyacinthe depuis le premier avril dernier comme zône bénéficiaire des octrois à l'expansion industrielle. L'intérêt suscité par cette mesure ajoute à l'attrait de base de la région qui s'appuie sur des facteurs de localisation manufacturière du meilleur calibre. On assistera aussi, et à brève échéance, à de nouvelles et prometteuses implantations dont les retombées bénéficieront à l'ensemble de la population maskoutaine. La CORPORATION DE PROMOTION INDUSTRIELLE a bien compris le message et tend tous ses efforts professionnels à le faire se traduire dans le sens le plus positif.

Les étudiants de l'école Fadette ont fraternisé la semaine dernière dans le parc Des Pins, ceci, dans le but de se faire rencontrer les étudiants à l'occasion de la nouvelle année.
(Photo Studio Crystal)

L'Allier dénonce la position du Fédéral

Hausse de tarifs à Bell Canada

L'Allier dénonce la position du Fédéral

"La décision du Gouvernement fédéral de ne pas reviser ou reconsidérer la hausse des tarifs consentie à Bell Canada par la Commission canadienne des Transports est aussi décevante, injustifiée et contradictoire que la propre décision de la CCT", a déclaré le ministre des Communications, monsieur Jean-Paul L'Allier, en guise de commentaire à la position adoptée por le Gouvernement fédéral.

Il aurait été souhaitable, selon le ministre, que le Gouvernement fédéral tienne compte des revenus réels annoncés par Bell Canada et qui ne correspondent pas à la hausse accordée par la CCT. Il a souligné que la Commission a reconnu une sous-estimation des revenus de l'ordre de $12 millions au cours des cinq premiers mois de 1974 mais qu'elle a quand même accordé les quelque 50 millions demandés.

"Cette décision de la part du Gouvernement de ne pas intervenir est une autre preuve que les mécanismes actuels sont sclérosés et inaptes à imposer à un service public des règles de conduite et des tarifs qui correspondent d'abord aux besoins et à la capacité de payer de la clientèle plutôt qu'aux exigences d'une entreprise privée", a conclu monsieur L'Allier.

Télécouleur *Quasar II* de 26" en diagonale*

Style méditerranéen imposant dans un meuble crédence fini des deux côtés. Panneaux pressés durcis et bois franc de choix avec fini pacanier veiné "Mission". Sculptures moulées dans un matériau similibois.

Deux haut-parleurs de 6" x 4". Roulettes dissimulées. H 30¾", L 50", P 18¼" (ajoutez 5" pour le col de la lampe-écran). Modèle WL9158KP

Salon de l'Electronique Enrg.

spécialité: t.v. couleur vente et service sur tous appareils électroniques.

2 ans de garantie sur toutes pièces.

TERME BUDGETAIRE DISPONIBLE SUR PLACE
JUSQU'A 45 JOURS POUR LE 1er PAIEMENT

2783 St-Pierre (Ville)
(face à Gilles Flibotte Sport Marine)

774-7896

inter-loto — TIRAGE DU 6 SEPTEMBRE, 1974 — 1,162,171. BILLETS VENDUS — 3,447 GAGNANTS — $762,600. EN PRIX

Case postale 908, Place d'Armes
Montréal, Qué. H2Y 3J4 Tél: 873-5350-53

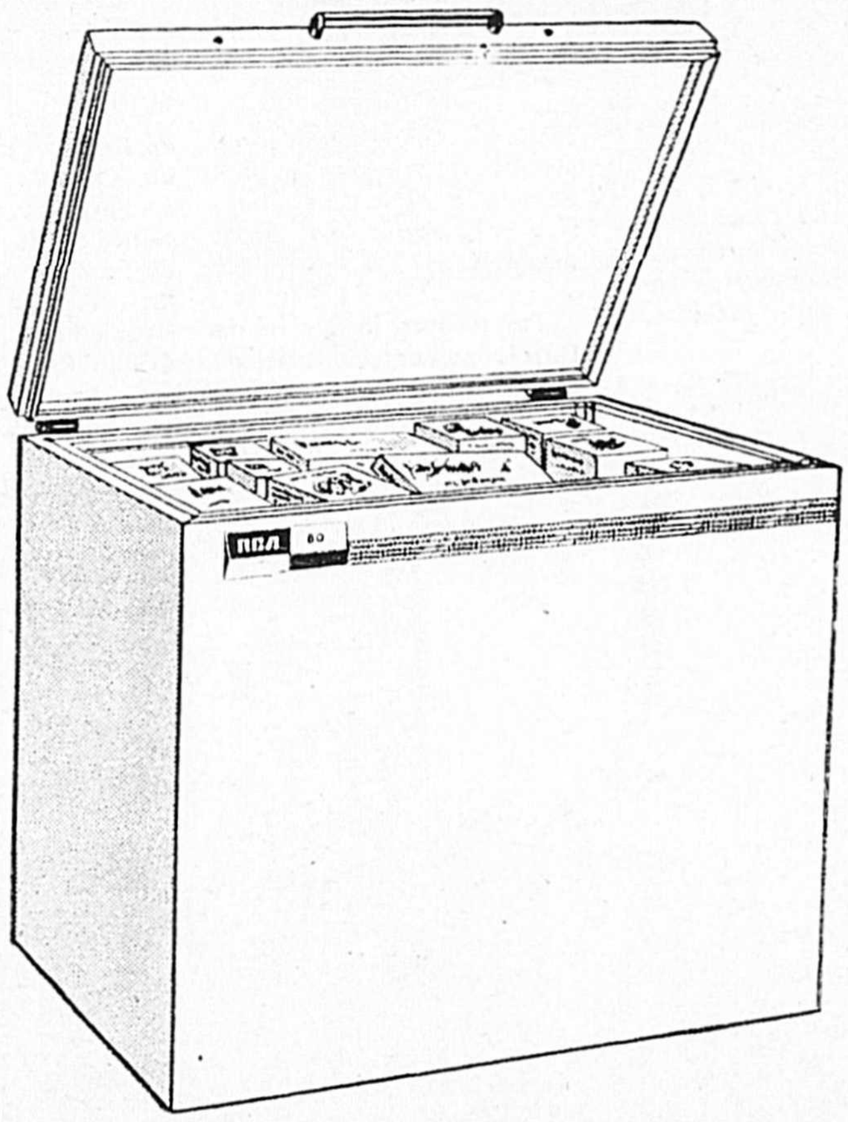
1er NO COMPLET	9	0	7	1	9	7	3	gagne $125,000.	2e NO COMPLET	9	0	9	5	0	9	1	gagne $50,000.	3e NO COMPLET	9	4	3	8	3	1	6	gagne $25,000.
10 billets se terminant par			7	1	9	7	3	gagnent $5,000.	11 billets se terminant par			9	5	0	9	1	gagnent $500.	9 billets se terminant par			3	8	3	1	6	gagnent $500.
109 billets se terminant par				1	9	7	3	gagnent $1,000.	105 billets se terminant par				5	0	9	1	gagnent $100.	102 billets se terminant par				8	3	1	6	gagnent $100.
1040 billets se terminant par					9	7	3	gagnent $250.	998 billets se terminant par					0	9	1	gagnent $50.	1060 billets se terminant par					3	1	6	gagnent $50.

Il nous fait plaisir de vous présenter le nouveau bureau de direction de la ligue hockey Richelieu. Dans l'ordre: Jean-Paul Savard, président, Louis Brodeur, vice-président, Claude Lapointe, directeur, Yves Chabot, directeur, Germain Chapdelaine, secrétaire trésorier, Michel Rousseau, directeur et Clément Réhaume, directeur gérant.

(Photo Studio Crystal)

M. Honorius Charbonneau, président de la Commission Scolaire Régionale de l'Yamaska, recevait des mains du président des Gouverneurs des citoyens de St-Hyacinthe, M. Jean-Paul Savard, le passe-partout symbolique.

RECHERCHÉS
pour besoin urgent



Usagés, Bon ou Mauvais Etat

Malo & St-Onge Enr.

850 Centrale St-Joseph 774-4888

L'INFLATION VOUS RONGE

Courez chez **MALO & ST-ONGE ENR.**

850 Centrale St-Joseph 774-4888

SUPER - VENTE
d'automne

MINI LAVEUSE HOOVER

incluant table de service
4 modèles en stock
Prix régulier *MOINS* $30.00

MINI SECHEUSE HOOVER

Prix régulier *MOINS* $30.00

Set Laveuse & Sécheuse R.C.A.

SÉRIE - 400
Prix rég. $560
Prix Vente spéc.: $450

ASPIRATEUR HOOVER

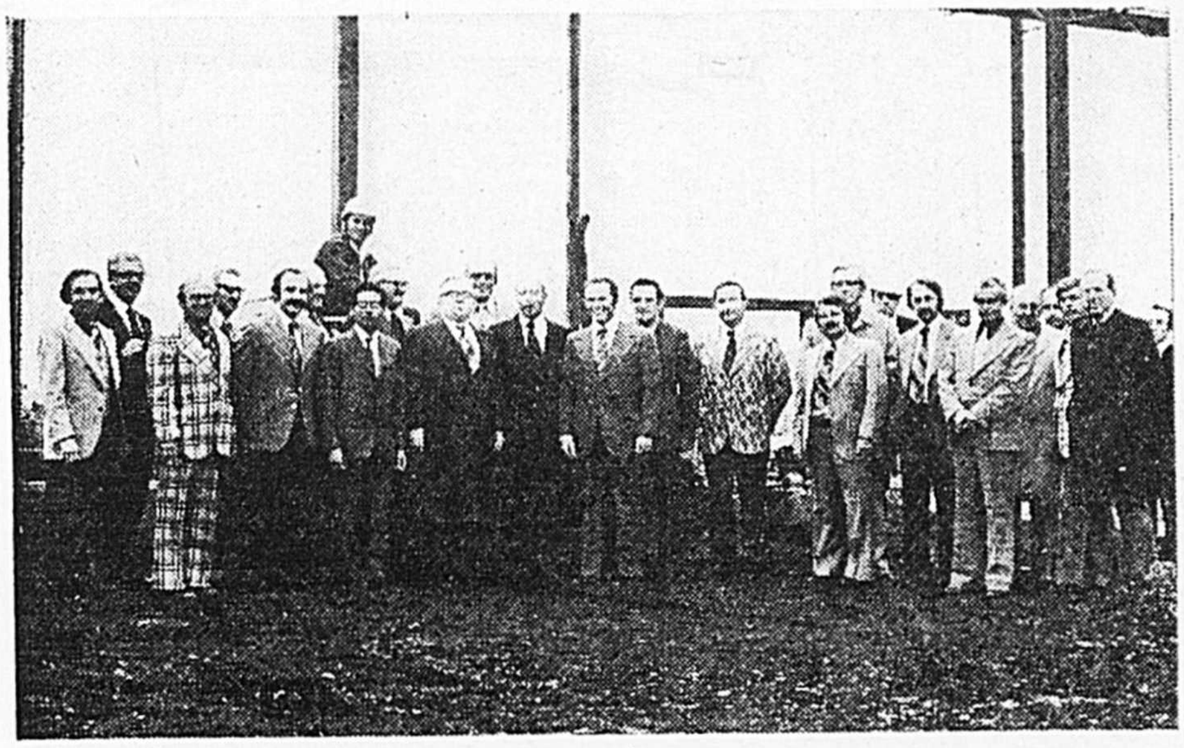
DIAL-O-MATIC: U-5009
Rég.: $154.95
Prix Vente $99

Quantitée Limitée

INAUGURATION DE CONSTRUCTION INDUSTRIELLE

L'implantation de l'entreprise PRODUITS CHIMIQUES G.H. LIMITÉE, 7800 rue Brouillette constitue une intéressante diversification du renouveau industriel de la région de Saint-Hyacinthe.

On y traitera un volume considérable d'oxyde de zinc, à la fois pour le marché



canadien et aussi pour l'étranger.

Le bâtiment initial, d'une superficie de 15,000 pieds carrés, sera agrandi progressivement pour atteindre une dimension de 65,000 pieds carrés. Au départ, vingt-cinq emplois seront créés, ce chiffre augmentant au rythme de l'expansion physique de l'entreprise.

PRODUITS CHIMIQUES G.H. est dirigé par Mr. Garry H. Hawley, directeur de la mise en marché, avec l'appui technique du Dr. Kaizer E. Jabalpurwala, ingénieur et de M. Guy Vanier, qui sera le directeur de l'usine.

Tous trois possèdent une expérience approfondie dans le domaine très spécialisé du traitement de l'oxyde de zinc.

Leur choix d'implantation s'est arrêté sur Saint-Hyacinthe à cause des facteurs éminemment profitables qui s'y trouvent pour assurer une productivité de calibre supérieur.

La nouvelle entreprise maskoutaine a reçu un octroi substantiel du ministère fédéral de l'Expansion économique régionale, qui inclut depuis le premier avril dernier la région de Saint-Hyacinthe dans les zones désignées.

Par ailleurs, la Société de Développement industriel du Québec contribue d'un large apport à PRODUITS CHIMIQUES G.H. par un appui financier d'envergure.

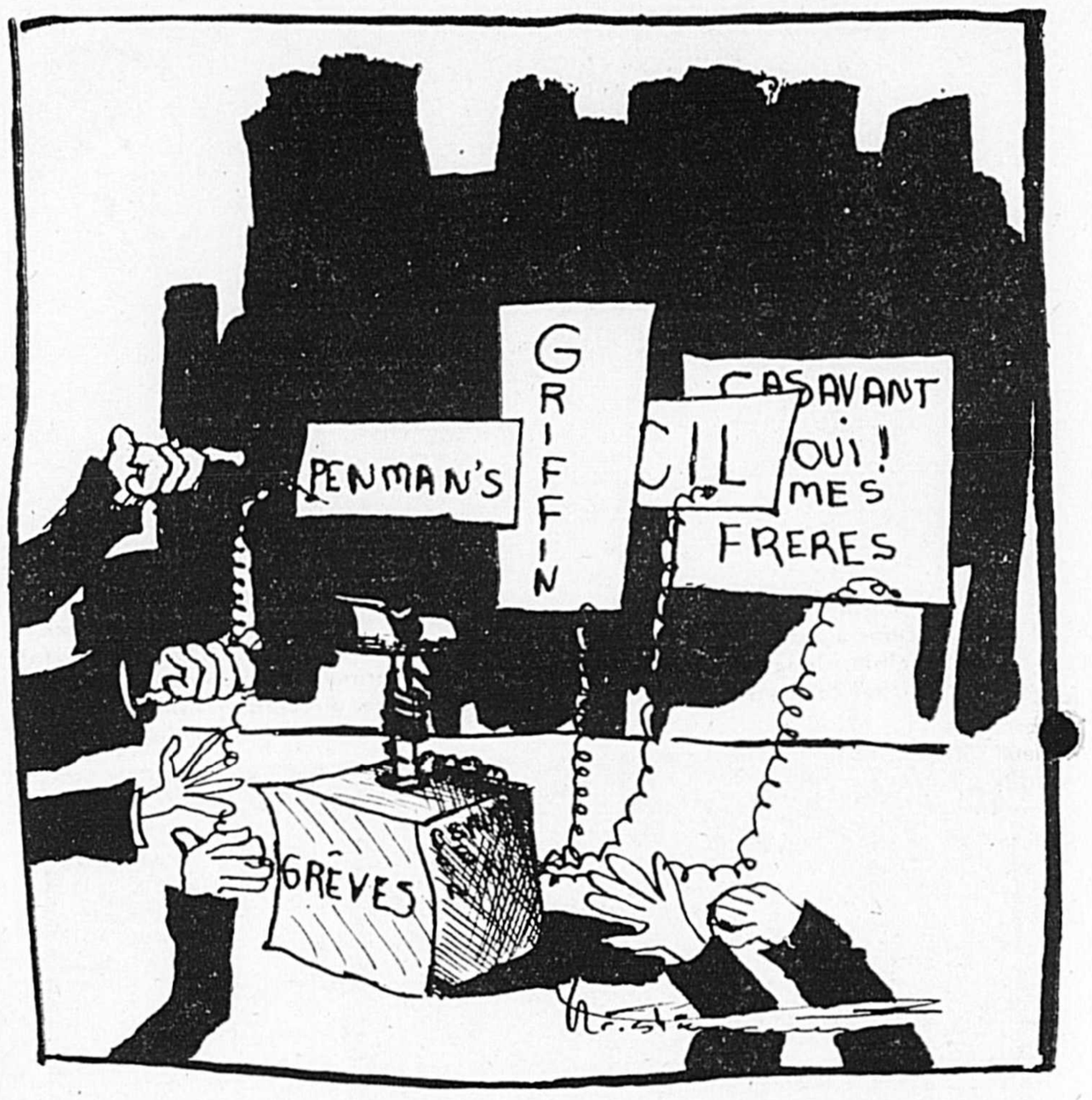
On considère, aux deux paliers supérieurs de gouvernement, que la maison G.H. constitue un élément de nature véritablement profitable pour l'économie du pays, de la province et de l'agglomération maskoutaine.

La cérémonie d'inauguration des travaux de construction de PRODUITS CHIMIQUES G.H. LIMITÉE s'est déroulée mardi, sur le site d'implantation, rue Brouillette, à Saint-Hyacinthe.

En l'absence du maire Grégoire Girard, retenu à l'étranger par des occupations professionnelles, c'est le maire suppléant monsieur Fabien Cordeau, qui a présidé symboliquement aux travaux. une réception a suivi à l'Hôtel de Ville de Saint-Hyacinthe.

Étaient présents, outre les responsables de la nouvelle entreprise, les maires des villes et villages environnants, les conseillers municipaux de Saint-Hyacinthe, des représentants du ministère de l'Expansion Économique régionale, du ministère provincial de l'Industrie et du Commerce et de la Société de Développement industriel du Québec ainsi que les membres du conseil d'administration de la Corporation de Promotion industrielle de la région de Saint-Hyacinthe, du directeur de la CORPORATION, monsieur J.-L. Beauregard et de la secrétaire Mme Hélène C.-Léveillé. La Chambre de Commerce du district de Saint-Hyacinthe, l'Association des Manufacturiers Canadiens, le Centre de Main-d'Oeuvre du Canada, la Plaza Maskoutaine, l'Association des Marchands des Galeries Saint-Hyacinthe Ltée et la Commission de Formation professionnelle ont aussi délégués des témoins intéressés à la cérémonie.

Enfin, on remarquait plusieurs cadres supérieurs de l'administration municipale de Saint-Hyacinthe, qui, avec la Corporation de promotion industrielle, ont participé très intimement à la réalisation de l'implantation G.H. dans la région maskoutaine.



ERRATUM

Dans une annonce publicitaire récente, où il est fait mention d'un bon d'achat pour un isolant gratuit "Dura Coat" avec l'achat d'une voiture neuve, l'agence publicitaire Valain a omis de faire imprimer "VOITURE 1975".

Nous regrettons cette erreur et nous tenons à mettre tous ceux concernés au courant de cette correction.

ACME
PONTIAC-BUICK INC.

ENCADREMENT GODBOUT ENR.
Encadrements de tous genres
ROMEO GODBOUT propriétaire
470, rue Concorde, St-Hyacinthe, Qué.
Rés: 773-8353
Bur.: 773-6988

Achète bien qui achète
Chez Cazes & McDuff
Toujours du nouveau et bas prix
Spécialités:
Blouses, jupes, chandails, gants
Sac à main, lingerie pour dames
725 Laframboise, 774-8754, St-Hyacinthe

VRAIS SPECIAUX
SUR
TAPIS-PRELART-TUILE
VENTE et INSTALLATION
LES
MEILLEURS PRIX EN VILLE
CHEZ LAURENT PION
7035 BERNARD ST-HYACINTHE
TEL: 773-0091
NOTRE DEVISE EST DE BIEN VOUS SERVIR

MARCEL LAVALLIERE
Entrepreneur en terrassement
Tourbe, semence, terre, sable et pierre
72 rue Guertin Ste-Rosalie
799-4689

ATTENTION ATTENTION
Présention des modèles
1975
les 26-27-28 Sept.
Concorde
Automobile Ltée
100 De La Concorde
SOUVENIRS AUX VISITEURS
BIENVENUE À TOUS

Agriculteurs

Envoyez des maintenant vos échantillons de sol

QUÉBEC --- Il est temps pour l'agriculteur de prélever ses échantillons de sol pour en faire faire l'analyse.

Les spécialistes du ministère provincial de l'Agriculture recommandent donc à ceux qui ne l'ont pas déjà fait de procéder immédiatement à leur envoi d'échantillons s'ils désirent connaître à temps les besoins en chaux de leur sol et, par la même occasion, établir leurs prévisions concernant l'achat de leurs engrais chimiques.

Ils les prient également de retenir que les permis pour l'obtention de pierre à chaux ne seront émis que si le pH a été déterminé au préalable. En faisant analyser maintenant, les agriculteurs pourront obtenir leur permis dès l'automne et corriger immédiatement l'acidité du sol.

Comme le sol est un élément vivant qui change continuellement sous l'action de plusieurs facteurs, la quantité de chaux qu'il contient et, par conséquent son degré d'acidité et son pH peuvent en effet différer d'une année à l'autre. Pour ne donner qu'un exemple, mentionnons que la pluie peut faire disparaître de 200 à 400 livres de chaux du sol selon les saisons, ce qui contribue à son acidification graduelle.

Comme, d'autre part, l'épandage de la chaux se fait préférablement à l'automne, quoiqu'il est aussi possible de chauler au printemps, il devient urgent de savoir si le sol a besoin d'applications de maintien. Une bonne analyse révélera à l'agriculteur si le sol qu'il entend relever cette année a besoin ou pas de chaux et lui fera connaître, d'une façon plus générale, la fertilité naturelle de son sol.

Ceux qui négligent de faire analyser leur sol perdent donc nombre d'indications qui leur seraient très utiles pour conserver ou augmenter la fertilité de leur sol et, de là, ses rendements.

L'analyse renseignera également l'agriculteur sur les formules et la quantité d'engrais chimiques nécessaires pour les cultures du printemps prochain. Il lui sera ainsi possible de commander à bonne heure les engrais nécessaires, ce qui permettra aux fournisseurs de répondre plus facilement aux demandes.

Rappelons, enfin, que l'analyse du sol a l'avantage de permettre aux agriculteurs d'utiliser les amendements et les engrais chimiques de façon rationnelle et de retirer ainsi le maximum des argents qu'ils investiront dans ce domaine.

Ceux qui désirent obtenir des informations supplémentaires sur l'analyse des sols doivent s'adresser à leur bureau agricole local. Les autres peuvent envoyer à leur agronome leurs échantillons, tout en spécifiant la culture précédente et celle qui sera établie. Celui-ci se chargera de les faire parvenir au laboratoire désigné pour la région.

Service d'appels enrégistrés
DENTUROLOGISTE
Jean-Luc Morin,
T.D.C.
Prothèse dentaire
sur rendez-vous
584 Mondor
tél. 773-5502

ciné-parc mont-st-hilaire
Tél. 467-3209
A 14 MILLES DU PONT HYP-LAFONTAINE
TRANS CANADIENNE ROUTE 20 SORTIE 70
GRATIS POUR LES MOINS DE 14 ANS
A L'AFFICHE: 20-21-22 SEPTEMBRE
POUR TOUS
1 STEVE McQUEEN "JUNIOR BONNER" COULEUR!
2 Sidney Poitier mon homme
FILM-BONI
VEN-SAM
3 LES AMOURS D'HERCULE
gratis
Découpez et présentez au ciné-parc Mont-St-Hilaire pour l'admission GRATUITE d'une personne par voiture
VALABLE: 20 SEPTEMBRE Nul sam. dim

Parallele a la piste internationale SANAIR !
CINE-PARC ST-PIE
St-Pie de Bagot 772-2441
GRATUIT! ENTREE LIBRE POUR LE CONDUCTEUR (Nul le SAM.) PRESENTEZ CETTE ANNONCE AU GUICHET!
opération fou-rire!
20-21-22 SEPTEMBRE
POUR TOUS
1 DOMINIQUE MICHEL YVON DESCHAMPS TIENS-TOI BIEN APRÈS LES OREILLES A PAPA...
2 le p'tit vient vite
GRATIS POUR LES MOINS DE 14 ANS
film-boni
VEN-SAM
3 CATHERINE DENEUVE JACQUES DEMY Peau d'Ane JEAN MARAIS JACQUES PERRIN

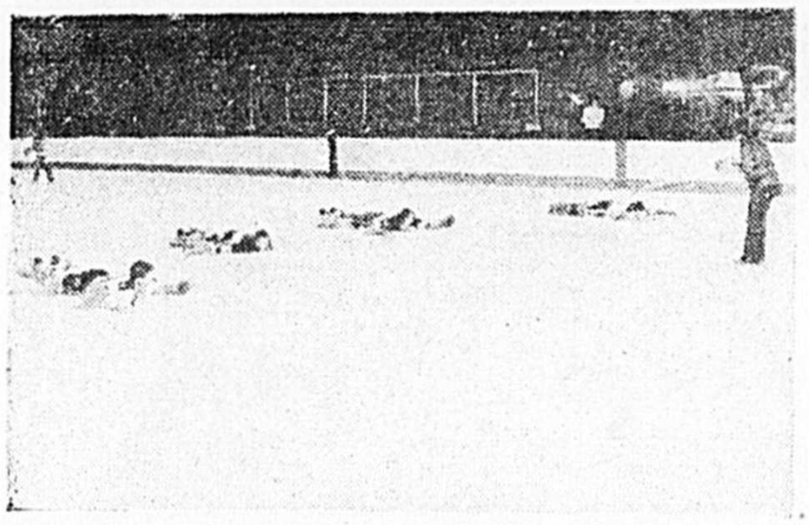
AVIS
La pomme, la queue et les pépins sera peut-être présenté en fin de semaine à partir du 20 septembre
Ecouter C.K.B.S. pour plus de renseignements.
Si non venez voir les 2 films ci-dessous mentionnés.

18 ANS Adultes
2e FILM
Les Gourmandines
Sandra JULLIEN
FEMI BENUSSI
SONIA VAREUIL
C'est plus facile de garder la BOUCHE OUVERTE...
Couleur

du 20 AU 26 septembre
Horaire sur semaine. C'est plus facile de garder la bouche ouverte - 6h. 40 - 9h. 56
Les gourmandines 8h. 27
Dimanche C'est plus facile de garder la bouche ouverte - 12h. 30 - 3h. 46 - 6h. 42 - 9h. 58
Les gourmandines 1h. 57 - 5h. 13 - 8h. 29

Cinéma LE PARIS ST-HYACINTHE
2340, AVENUE ST-JOSEPH TEL: 773-9492

Petites Filles ou Femmes?..
18 ANS Adultes
Jeunes Filles aux Lèvres Fièvreuses et Les Jeunes Séductrices
NADINE DE RANGOT, MARGRIT SIGEL, RENA BERGEN COULEUR EVELYNE TRAEGER, INGRID STEEGER
Un Cinema Uni
MASKA 774-4171
475 HOTEL-DIEU, ST-HYACINTHE.
Horaire: sur semaine 6h. 35
Samedi et dimanche continuel dès 1h. 05
Samedi soir dernier spectacle complet 9h. 30
Dimanche soir dernier spectacle complet 8h. 00



Une scène d'une période d'entraînement de la ligue junior des citoyens de la ville de St-Hyacinthe.
(Photo Studio Crystal)

Les loisirs de La Providence lance leur nouvelle programmation

"Cette année, j'embarque à plein" tel est le solgan annoncé par l'organisation des loisirs de La Providence à l'occasion du lancement de sa nouvelle programmation automnale s'adressant aux étudiants et aux adultes de cette ville.

La programmation des loisirs de La Providence se veut une réponse aux nombreuses attentes des "gens du milieu". À cette fin, elle offre aux citoyens, jeunes et moins jeunes, des activités dites sportives et socio-culturelles.

Au chapitre des activités sportives, les garçons et les filles du milieu scolaire sont cordialement invités à participer au mini-basket, ballon-volant, gouret de salon, hand-ball. Quant aux adultes, hommes et femmes, des cours de conditionnement physique seront offert le mardi soir de chaque semaine.

Dans le cadre des Loisirs "socio-culturels" plusieurs possibilités sont offertes par le Service des loisirs.

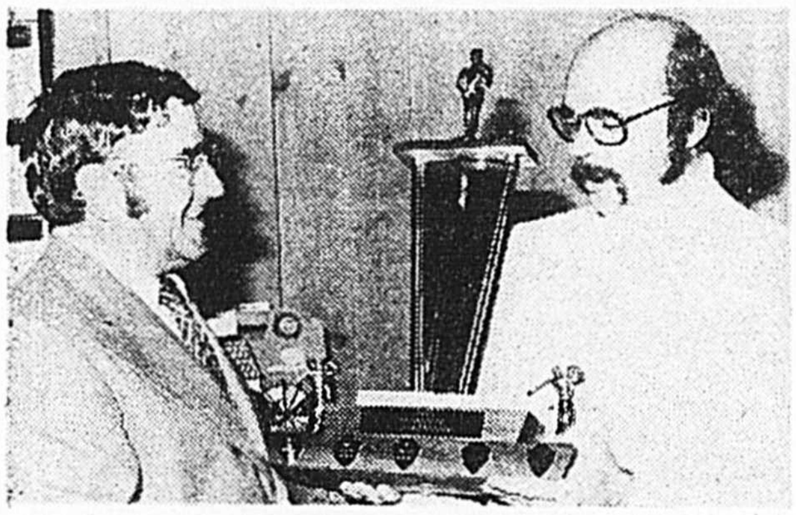
Pour les jeunes naturalistes, l'option "EXPLORATION-NATURE" leur réservent d'heureux moments à découvrir les secrets et les beautés de la nature. Les jeunes filles de 9 à 14 ans apprécieront d'apprendre le tricot et de nombreux trucs de bricolage en compagnie de Mme Marguerite Flibotte, le samedi matin.

Les musiciens "en herbe", débutants ou avancés, pourront appronfondir leurs connaissances musicales avec M. Jacques Archambault, professeur d'accordéon-piano à l'O.T.J. le lundi soir.

Quant aux 6-7-8 ans, deux monitrices les récréeront le samedi matin au povillon des loisirs.

Voilà le sommaire de la nouvelle programmation automnale des loisirs de La Providence. Les personnes intéressées pourront obtenir de plus amples renseignements en communiquant avec le directeur à 773-7711. Date limite des inscriptions qui sont obligatoires: VENDREDI 20 SEPTEMBRE.

L'ÉTOILE POLAIRE
Parc d'entraînement canin
UN CHOIX DE 14 COURS DIFFERENTS
Préparations aux
compétitions canines sérieuses
cours privés satisfaction garantie
1004, 5e rang La Présentation
796-3155

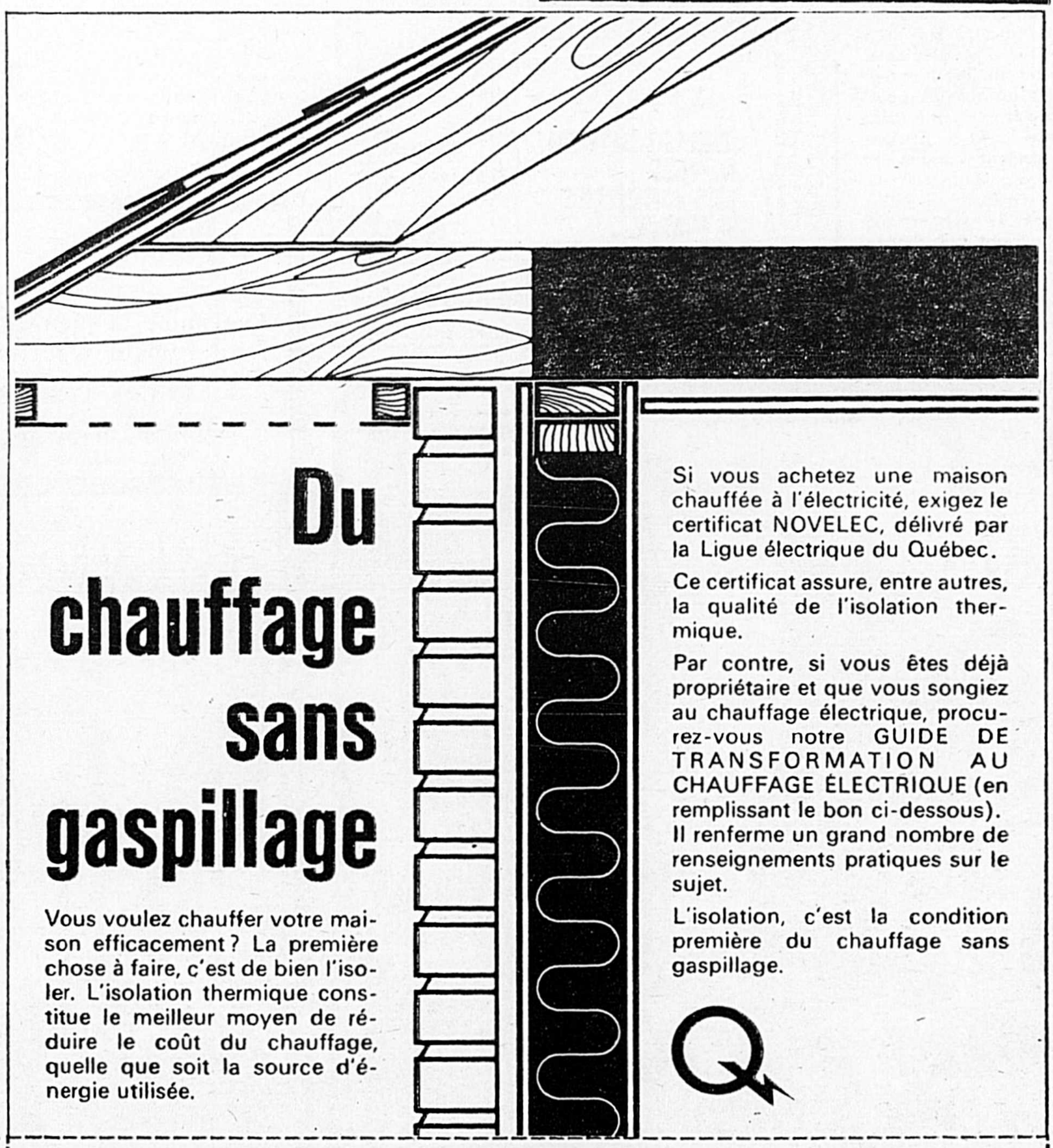


C'est lundi que se déroulait au club de golf La Providence, le tournoi annuel de la Plaza Maskoutaine. C'est M. Georges Desrosiers qui l'emporta avec un pointage brut de 77. M. Bernard Sicotte, président de la Plaza, lui remet le trophée.
(PHoto Studio Crystal)

Pour la 4e année consécutive, les employés de l'Hôtel-Dieu ont défait l'administration de ce même établissement lors d'une joute de balle lente tenue samedi à l'O.T.J. St-Joseph, avec un pointage de 11 à 12. Sur la photo: Messieurs André Marquis, Jean-Louis Samson, Normand Martin, N.C. Marquis, Lucien Arpin, Édouard Camirand, Maurice Petit, Gilles Bienvenue, Richard Beaudoin, Gaston Lévesque, représentant O'Keefe, Marcel Lachapelle, Jacques Frappier, Claude Barrette, Gaston Mathieu, et Bernard Phaneuf.
(Photo Studio Crystal)

Un tournoi de boxe opposant les lutteurs Eddie Kritchman et Raymond Rougeau, s'est déroulé dernièrement à l'Arena de St-Hyacinthe. Devant une foule de plus de 2,500 personnes, Eddie Kritchman fut déclaré (K.O.) à la ôe ronde.
(Photo Studio Crystal)

bijouterie
ANODÖR
DENIS PETIT prop.
2060 Cascades
St-Hyacinthe 773-1935



COURS D'ACCORDEON-PIANO

à La Providence.

Le Service des loisirs de La Providence offre dans sa nouvelle programmation automnale des cours d'accordéon-piano pour les étudiants et les adultes.

Ces cours s'adressent aussi bien aux personnes débutantes qu'aux musiciens initiés à l'accordéon-piano. Ils seront dirigés par le réputé accordéoniste M. Jacques Archambault, de Granby.

M. Archambault compte à son crédit plusieurs années d'expérience. Cette année, environ 200 élèves suivront des cours de celui-ci dans la région de Montréal et de Granby.

Il n'est nécessaire de posséder un accordéon-piano pour suivre des cours. Le professeur met à la disposition des élèves un service de location.

Les personnes intéressées peuvent communiquer avec le directeur des loisirs M. Jacques Berthiaume à 773-7711 avant le vendredi 20 septembre.

EN AUTOMNE LA CHASSE AU QUÉBEC

un pas vers la liberté!

Futé, l'homme construit la ville. Fier de son génie, longtemps il admire son oeuvre et se complait dans son univers artificiel. Puis, un jour, obsédé par le bruit infernal de ses machines, asphyxié sous ses monceaux de paperasse, il abandonne ses équations compliquées et se rappelle le paradis terrestre...

Le limpide coin de ciel bleu aperçu par hasard, entre les mastodontes de béton, lui donne l'envie irrésistible de redevenir un être libre... Alors, la soif d'air pur, de grands espaces, de silence, l'envahit. L'immense forêt hante son imagination... Déjà, il se voit marchant d'un pas allègre sous la chatoyante feuillée automnale, respirant à pleins poumons les saines odeurs agrestes, débusquant au détour d'un sentier le gibier trop intrépide... Sans hésiter, il troque son **accoutrement d'home sérieux** contre le **jeans** confortable et la chemise à carreaux. Muni de quelques provisions, d'un permis de chasse bien en règle, d'une arme appropriée, le voilà en route pour une cure de dépollution!

À l'heure où la nature ralentit son tempo et flamboie de tous ses feux, quelle chance inouïe de tourner le dos aux contraintes de l'ère moderne et vivre quelques heures à la manière des anciens coureurs des bois! Terre de prédilection, le Québec offre généreusement ses 350 000 mi2 (896 000 km2) de forêt giboyeuse. Lièvre, perdrix européenne, gélinotte huppée, tétras des savanes, faisan, ours noir, chevreuil, caribou, orignal, les espèces sont nombreuses. Il suffit d'avoir son permis bien en poche, et la chance fait le reste...

Mais chasser suppose aussi discernement, jugement, prudence! Étourdi, l'homme, **petit roi de la création**, néglige quelquefois ses devoirs... Vigilant, le gouvernement du Québec a édicté des lois et règlements afin d'éviter les abus et protéger un riche patrimoine récréatif. Ainsi, tout chasseur doit d'abord avoir subi avec succès les examens inhérents aux cours de sécurité dans le maniement des armes à feu, sanctionnés par le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, et s'être mérité le certificat du chasseur. Grâce à ce document, on peut ensuite se procurer un permis de chasse auprès des dépositaires agréés: agents de la conservation de la faune, quincailleries, débits de tabac et comptoirs d'articles de sports.

Le coût d'un permis annuel de chasse pour le petit gibier et les oiseaux migrateurs est de $4,25 pour un résident et de $17,50 pour un non-résident. Toutefois, en ce qui concerne les oiseaux migrateurs, il faut aussi satisfaire aux exigences du gouvernement fédéral et obtenir un permis spécial émis par les bureaux de poste. Le permis pour l'orignal (dont la chasse est contrôlée dans les parcs), l'ours et certaines autres petites espèces est de $13,50 pour un résident. Un non-résident a droit de chasser toutes les espèces de gibier et les oiseaux migrateurs (compte tenu des règlements du gouvernement fédéral) pour la somme de $103. Pour chasser le chevreuil, dans l'île d'Anticosti où il est le plus répandu, il en coûte $5,75 pour un résident et $28 pour un non-résident. La chasse au caribou, qui abonde surtout au nord du 50e parallèle de latitude et à l'est du 71e méridien, exige un permis de $13,50 pour les résidents. Le veinard qui abat, soit un ours ou un des gros gibiers (orignal, chevreuil, caribou), doit rapporter sa prise dans les 48 heures qui suivent sa sortie de forêt.

Au retour, quel triomphe pour le glorieux chasseur d'exhiber quelque magnifique trophée! Prétexte à de joyeuses ripailles, le gibier, fin délice de la gastronomie québécoise, rassemble parents et amis autour de la table. Plus que jamais, ces chaleureuses agapes resserrent les liens fraternels et prolongent la détente. Et de palabrer longtemps sur les aventures en forêt et les joies vivifiantes de la pleine nature... La chasse au Québec, c'est un pas vers la liberté!

Les adeptes de la chasse sportive obtiennent des renseignements complets, et les publications: **Résumé des règlements de la chasse, Pourvoyeurs en chasse et pêche, Parcs du Québec et Tarifs dans les parcs** en écrivant au Service des renseignements touristiques, ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, 150 est, boul. Saint-Cyrille, Québec, G1R 4Y3, ou en s'adressant à l'une des cinq salles permanentes d'accueil du Ministère:

12, rue Sainte-Anne, Québec
2, place Ville-Marie, Montréal
Notre-Dame-du-Portage, r. 20
Rivière-Beaudette, r. 20
Saint-Bernarx-de-Lacolle, r. 15

C'est vendredi qu'avait lieu l'assemblée de la Ligue de Hockey Dépression St-Hyacinthe. Lors de cette assemblée on procéda à la nomination des capitaines d'équipe, à l'explication sur les chambres, à la classification des joueurs, au repêchage de L.H.D. et à l'élection du bureau de direction. Dans l'ordre: M. Guy St-Amant, secrétaire, M. Gilles Mathieu, président et M. Luc Brouillard, trésorier (Photo Studio Crystal).

ATTENTION ATTENTION

Présention des modèles

1975

les 26-27-28 Sept.

Concorde

Automobile Ltée

100 De La Concorde

SOUVENIRS AUX VISITEURS

BIENVENUE À TOUS

Les Immeubles

GUY MANN, & RÉNALD EMOND

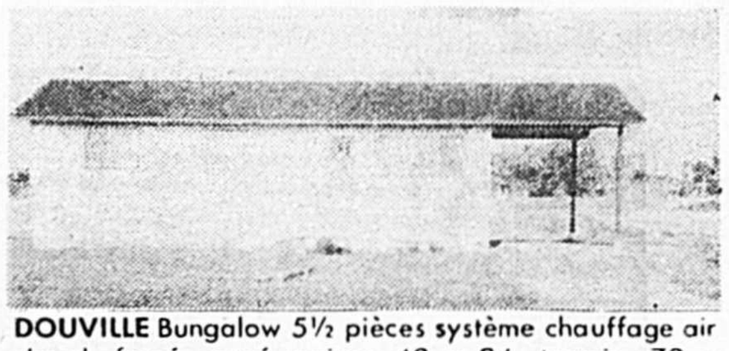
773-8311 À VOTRE SERVICE

COURTIER / BROKER

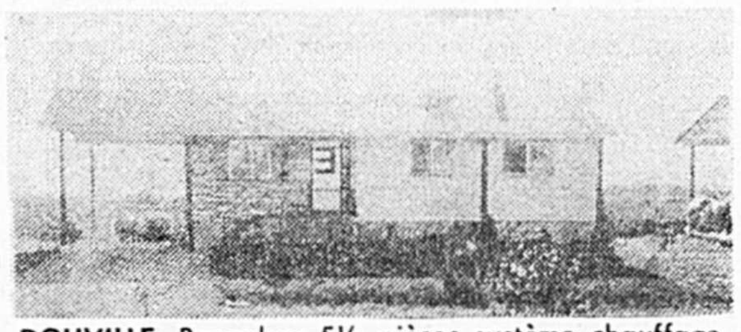
4307 BLVD LAURIER, DOUVILLE, ST-HYACINTHE

UN SERVICE DE CHEZ-NOUS

à vendre

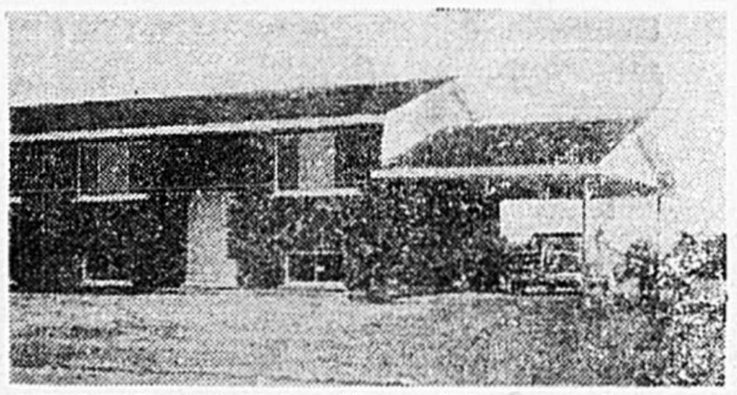


DOUVILLE Bungalow 5½ pièces système chauffage air chaud, forcé, carré maison 40 x 24, terrain. 70 x 110. construction 1972. financement taux banquaire, prix demandé $23,500.

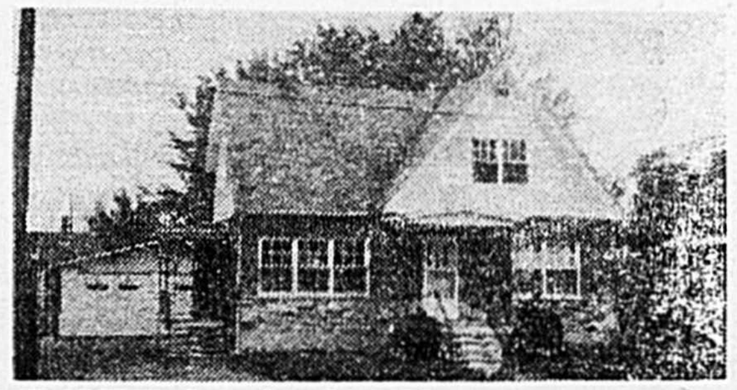


DOUVILLE: Bungalow 5½ pièces système chauffage air chaud, carré maison 40 x 24 terrain 70 x 100. financement Banque Canadienne Nationale, taux 9% prix $24,000.

DOUVILLE: Maison jumelé carré 25 x 25 système chauffage air chaud forcé, 3 chambres, salon, cuisine salle à diner et salle de jeux, terrain 4725 pc. prix $18,500.



DOUVILLE: Maison jumelée en brique, carré maison 30 x 25 abri d'auto, chauffage électrique, 2 salles de bain terrain 5? x 110, prix $21,500.



ST-JOSEPH: Bungalow 26 x 30 avec garage, double 21 x 24, carré maison 26 x 30 chauffage eau chaude 8 pièces terrains. 51 x 92.7 prix $23,500.

ARGENT À PRÊTER

Prêt hypothécaire en 1er et 2e hypothèque sur maison neuve ou usagée TAUX A PARTIR DE 9½%

NOUS POUVONS GARANTIR LA VENTE DE VOTRE PROPRIÉTÉ OU COMMERCE

ÉCONOMIES · QUALITÉ · CHOIX · SERVICES, ETC.

Steinberg la maison du consommateur averti!

BIFTECK DE RONDE

DÉSOSSÉ TRANCHE ENTIÈRE
JEUNE BOEUF
VIEILLI NATURELLEMENT

LA LB **1.59**

RÔTI DE CROUPE

COUPE SILVERSIDE
JEUNE BOEUF
VIEILLI
NATURELLEMENT

LA LB **1.59**

BOEUF HAMBURGER

FRAIS HACHÉ

LA LB **67¢**

POULETS CONGELÉS

BIFTECK DE SURLONGE

JEUNE BOEUF

MARGARINE

VILLAGE
(MOLLE 1 LB 80¢) POT 1 LB **68¢**

HUILE VÉGÉTALE

MAZOLA BOUT. 32 OZ **1.65**

CRISTAUX SWING

A SAVEUR D'ORANGE 2 PQTS 6½ OZ **79¢**
(4 PQTS 3¼ OZ 89¢)

TOAST MELBA

NATURE OLD LONDON
(PQT DE 100 79¢) BTE 4 OZ **30¢**

ARACHIDES

RÔTIES A SEC
PLANTERS POT 12 OZ **1.09**

ARACHIDES

MÉLANGEES PLANTERS PO[illegible]3 OZ **1.02**

NOURRITURE POUR CHIENS

ALPO, MORCEAUX DE BOEUF
OU CHEVAL, TRIO BTE 14½ OZ **35¢**

MÉLANGE À GÂTEAU

DUNCAN HINES

PQT 19 OZ **59¢**

JUS DE LÉGUMES

V-8

TELECONFERENCE EN COULEUR:

Cardiologues lyonnais et québécois communiquent par satellite

Le programme de communications instantanées entre la France et le Québec (Comminsat-Frabec) a donné lieu en fin d'après-midi à une troisième téléconférence entre les deux pays, pour la première fois produite en couleur. Il s'agissait par la même occasion de mener une expérience de téléclinique au cours de laquelle des médecins de l'Institut de cardiologie de Montréal et de l'Hôpital cardiovasculaire et pneumologique de Lyon se sont entretenus, de façon simultanée, de leurs expériences respectives.

La première de ces téléconférences qui s'inscrivent dans le cadre d'un programme dont le ministère des Communications du Québec est le maître d'oeuvre et le concepteur, remonte à juin 1973. Les participants étaient alors les mêmes qu'aujourd'hui. La deuxième téléconférence, qui eut lieu le 4 février dernier, portait sur la formation en management.

Pour le déroulement de la troisième téléconférence, on a eu recours à un réseau de transmission audiovisuelle bi-directionnelle et instantanée. À cette fin ont été mises à contribution les ressources techniques de la compagnie Bell Canada, de la New B___ brunswick Telephone, de la station émettrice-réceptrice au sol de Mill Village en Nouvelle-Écosse (propriété de la Société canadienne de télécommunications transmarines), d'un satellite de la série Intelsat IV, du Centre de télécommunications spatiales de Pleumeur-Bodou en Bretagne, des Postes et Télécommunications françaises, et de l'Office de Radiodiffusion-Télévision française (ORTF).

D'autre part, le jumelage électronique des deux équipes de cardiologues s'est fait à partir d'un studio de JPL Productions à Montréal et d'un studio de l'ORTF à Lyon. L'aménagement de la salle de téléconférence à l'usage des médecins québécois a été conçu par l'université du Québec, en collaboration avec les ingénieurs du ministère des Communications.

À la suggestion du ministère des Affaires sociales du Québec le circuit fermé de téléconférence a été élargi permettant à plus de 300 personnes oeuvrant dans le secteur médical d'assister à cette séance de télé-travail depuis l'Hôpital du Sacré-Coeur et l'Hôtel-Dieu de Montréal, le Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke et l'Institut de cardiologie (Hôpital Laval) de Québec.

La présente téléclinique a d'abord fait l'objet de la présentation, par chacun des groupes de cardiologues de l'Institut de cardiologie de Montréal et de l'Hôpital cardiovasculaire et pneumologique de Lyon, de cas complexes peu connus qui relèvent de la pathologie cardiovasculaire. Ces exposés, accompagnés de documents audiovisuels et graphiques, ont été suivis d'une discussion qui a été l'occasion, pour les médecins, de faire valoir leur point de vue respectif, tout en s'entretenant de progrès réalisés dans les domaines opératoire et clinique. Il est à noter que les propos échangés par les cardiologues relevaient du secret médical; seuls les praticiens impliqués ont donc participé à cette troisième téléconférence.

Cette réunion de travail à distance a permis aux équipes du docteur Paul David à Montréal et du professeur Roger Froment à Lyon de communiquer instantanément comme si elles étaient réunies autour d'une même table. Les objectifs d'une telle séance de télédiagnostic étaient de favoriser d'une part l'évolution didactique d'une discipline scientifique, et d'autre part de stimuler l'expérimentation de ce mode de communication tout en affermissant les liens de la coopération franco-québécoise.

Rappelons que la Société canadienne de télécommunications transmarines, propriétaire de la station terrienne de Mill Village (Nouvelle-Écosse), a gracieusement mis ses installations à la disposition du ministère des Communications du Québec pour la troisième fois consécutive.

L'OFFICE DE LA LANGUE FRANÇAISE PRESENTE

Délima

TEXTE L-P BEGUIN DESSIN R HUNTER

Délima se prépare à répliquer à ce jeune artiste capillaire que le mot **spray** est anglais et qu'en français on parle de laque, lorsqu'il s'agit du produit qu'on projette sur les cheveux pour les faire tenir. En anglais toutefois, le "spray" est aussi un parfum, ou un désodorisant et même un insecticide, si ces produits sont projetés en fines goutelettes par un appareil spécial, ou atomiseur. Dans la situation où se trouve Délima sur le dessin ci-dessus, le coiffeur se sert d'une bombe aérosol qui contient de la laque. Signalons qu'en France, on nomme "spray" par extension, un atomiseur lui-même et son contenu. Exemple trouvé dans Jours de France: Mousse dépilatoire présentée en spray. C'est un anglicisme à éviter.

L'INCENDIE: UN RISQUE CONSTANT

Toutes les dix minutes, un incendie se déclare dans une habitation canadienne et le bilan est tragique: quelque 350 morts par année. Pourtant, la plupart de ces décès pourraient être évités. Sélection du Reader's Digest publie, dans son numéro de septembre, des conseils pratiques qui peuvent vous préserver d'un risque malheureusement trop réel.

Imposez des règles strictes aux fumeurs. Leur négligence est la cause principale des incendies d'habitations; n'autorisez personne à fumer au lit et ayez de grands cendriers très stables.

Vérifiez vos appareils de chauffage. Les chaudières défectueuses font presque autant de victimes que les fumeurs, et les appareils mobiles de chauffage sont les plus dangereux de tous.

Vérifiez votre installation électrique. La nouvelle réglementation impose une capacité de 100 ampères aux installations de maisons; si la vôtre n'est prévue que pour 60 ampères, il y a un risque d'incendie. Dans le doute, demandez les conseils d'un électricien qualifié.

Surveillez les enfants et rendez-les conscients du danger que représente le feu. Gardez toujours allumettes et briquets hors de portée des tout jeunes.

En cas d'incendie, l'article de Sélection donne plusieurs conseils à suivre. Voici les deux principaux: à moins que le feu ne soit vraiment insignifiant, n'essayez pas de l'éteindre vous-même; évacuez la maison immédiatement, avant même d'appeler les pompiers. On n'a pas idée avec quelle rapidité la fumée, la chaleur et les gaz peuvent devenir mortels.

STUDIO ESTHETIQUE SOLEIL ENR.
Monique Lainesse prop.
Produits Naturels et Lise Watier
460 Mondor 773-7133

L'ÉRABLIÈRE SALLE DE RÉCEPTION
Maintenant en opération
Pouvant recevoir jusqu'à 200 personnes
•SALLE À MANGER
•BANQUETS
•NOCES
•RÉCEPTIONS DE TOUT GENRE,
MENU DE VOTRE CHOIX

pour réservations 772-2614
M. Langelier Maitre d'Hôtel
Rang Saint-François, Saint-Pie, en arrière du ciné-parc

AVIS DE DÉMÉNAGEMENT
BLANCHARD, CORDEAU, LAVIGNE, JUBINVILLE, LAPLANTE, C.A.
COMPTABLES AGRÉÉS
Tél.: St-Hyacinthe 774-5373 774-7410
Beloeil 467-3962 Montréal 861-7018
IL NOUS FAIT PLAISIR DE VOUS INFORMER QUE NOS BUREAUX SONT MAINTENANT SITUE A
1925 Girouard
(ancien édifice des postes face à la cathédrale)

LE BENEVOLAT AU SERVICE DES ALCOOLIQUES ET DES TOXICOMANES

les 21-22 septembre prochain, les 55 organismes bénévoles qui forment la Fédération des organismes bénévoles qui oeuvrent auprès des alcooliques et toxicomanes du Québec, auront leur assemblée générale annuelle. C'est à l'Institut Desjardins de Lévis que se tiendra cette rencontre.

Cette fédération couvre toutes les régions administratives du Québec et est structurée depuis le 16 mai 1973.

La Fédération regroupe les organismes suivants:

- Les Unités de réadaptation pour alcooliques et autres toxicomanes

- Fox - SMAS - Les Chevaliers de Laval - La Maison Le Bon Jour Inc. - l'Association des Abstinents du Saguenay-Lac St-Jean.

Plusieurs de ces organismes oeuvrent dans le champ de l'alcoolisme depuis plus de 10 ans. Mais pour coordonner leur action et devenir une force de frappe les organismes se sont fédérés.

OBJECTIFS POURSUIVIS

Les objectifs que poursuit la Fédération sont les suivants:

1- Promouvoir la réadaptation des alcooliques et des autres toxicomanes;

2- unifier et coordonner les activités des organismes membres qui travaillent dans le domaine de l'alcoolisme et des autres toxicomanies;

3- promouvoir et stimuler l'information et l'éducation sur l'alcoolisme et les autres toxicomanies;

4- collaborer avec des organismes qui poursuivent des buts identiques;

5- assurer la liaison avec les membres de la Fédération par l'établissement d'un Secrétariat permanent.

PERSONNEL BÉNÉVOLE

Plus de 5,000 bénévoles directement ou indirectement intéressés au phénomène-drogue, consacrent leur temps libre à la réhabilitation.

Pour ce faire, les comités suivants ont été mis sur pied dans chacun des organismes: Accueil, Réadaptation, Féminin, Conférences - Forums, Loisirs.

LOCAUX

Dans la pluport des régions des locaux permanents sont à la disposition des organismes et même des Centres d'hébergement et de dépannage ont été organisés.

C'est là que l'alcoolique et le toxicomane peuvent se réintégrer sociolement grâce à la compréhension des bénévoles et se libérer de leurs préoccupations en participant aux activités des divers comités.

PLAN QUINQUENNAL

Lors de la plénière des 21 et 22 septembre 1974, les organismes bénévoles feront l'étude d'un plan quinquennal de développement qui permettra de compléter leur structure, de répondre aux besoins du milieu et aussi de prendre place dans le réseau des ressources communautaires.

AIDE FINANCIÈRE

Annuellement le Ministère des Affaires sociales, verse un octroi à l'OPTAT, qui est ensuite distribué aux organismes selon des normes et critères établis par la Fédération. De plus, les projets d'initiatives locales, ont apporté au cours de l'onnée, leur contribution à cinq organismes.

Il y a aussi d'autres sources de revenus, telles que Municipalités, Fédération des oeuvres et Institutions bancaires. Mais ces montants ne font qu'assurer un minimum nécessaire pour maintenir en opération les locaux des organismes.

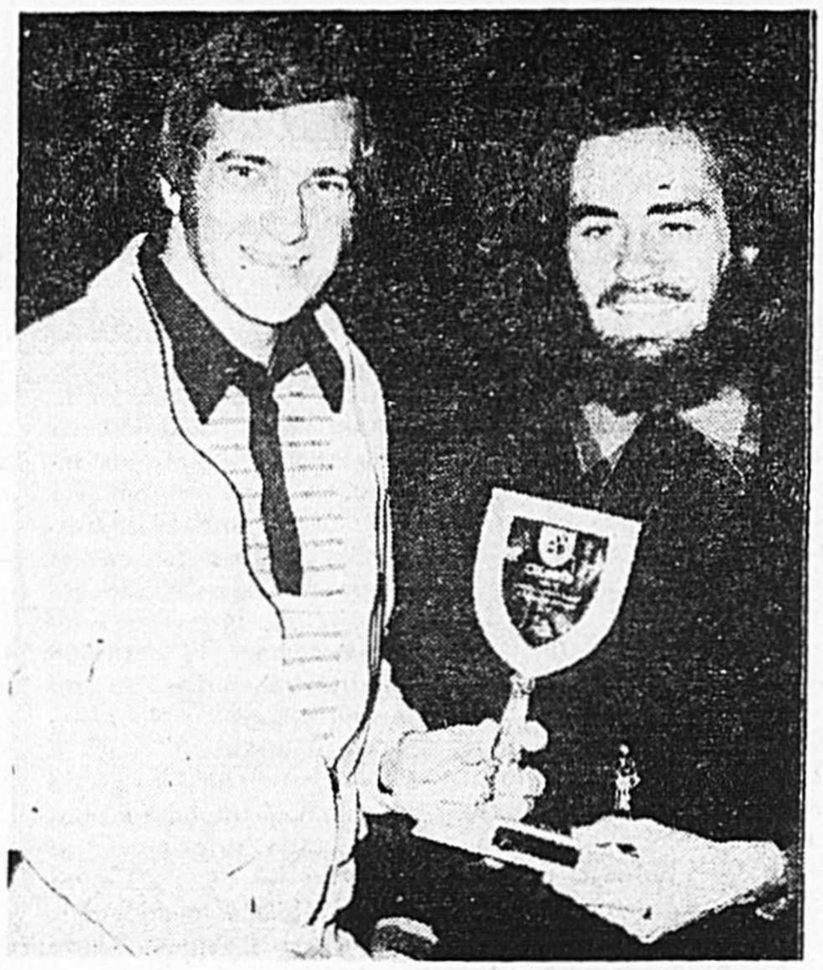
LE BÉNÉVOLAT DEMEURE

Même avec cette aide financière que nous venons de signaler, les bénévoles continuent à donner de leur temps et payer de leur personne.

Les organismes publics et privés se doivent d'assumer les frais de traitement de l'alcoolique et du toxicomane, que la société a engendré. Mais aimer le patient et assurer sa réhabilitation n'est pas un travail rénumérateur, c'est une oeuvre humanitaire.

C'est de la compétence des services professionnels d'assurer le traitement proprement dit, mais l'approche et la motivation au traitement de même que l'accueil à la sortie de la clinique, sont des tâches que le bénévole doit assumer.

D'ailleurs, nous avons la preuve que là où cette collaboration existe entre professionnels et bénévoles, il y a des résultats concrets.



(Photo Studio Crystal)

Un nouveau roi des putter est couronné champion au club de golf La Providence. En effet, c'est M. Desrosiers qui a remporté la finale du tournoi de putting de vendredi soir dernier. M. Yvan Larivée, représentant O'Keefe, lui remet le trophée symbolique.

Couples

ENTHOUIATE$

qui aimeraient augmenter leurs revenus pour combattre l'inflation

Tél. 773-6478

DÉBOSSELEUR-PEINTRE OU DÉBOSSELEUR

AVEC EXPÉRIENCE MINIMUM DE 2 ANS!

Acmé Pontiac Buick Inc.

Saint-Hyacinthe

Tél: 774-5301

"NETTEMENT DIFFERENT"

TEINTURERIE Reduc NETTOYEUR

965, rue Saint-Louis

Saint-Joseph

Tél. 774-6887

Institut "MEDICO-FEMINA"

Traitement de la cellulite

sous surveillance médicale

. SAUNA
. AERODINE
. HYDRO-MASSAGE
. MASSAGE MANUEL
. ÉLECTRO-THÉRAPIE

Sur rendez-vous 774-4583

1645 Girouard St-Hyacinthe

Mme Nicole Joncas, prop

"Voulez-vous perdre vos bourrelets et raffermir vos chairs? Venez nous pouvons vous aider

FOYER DE LA FUTURE MENAGERE

ATTENTION! Jeunes filles facilitez vos projets d'avenir en devenant membres du FOYER DE LA FUTURE MENAGERE.
Jehane Benoit de renommée internationale experte dans l'art culinaire vous présente

• Ensemble de cuisine 361 morceaux d'une qualité et d'une valeur incomparables comprenant une batterie de cuisine Jehane Benoit platinoir 20 morceaux garantie à vie. Acier inoxydable chirurgical 18/8 Mn 3 plis. Le seul ustensile au Canada entièrement brevete pour la cuisson sans eau. Brevet No 818132.

• Ensemble platinoir de luxe 349 morceaux comprenant service de vaisselle "Bone China" translucide platinoir de 57 morceaux.

• Une verrerie de 40 morceaux, coutellerie en acier inoxydable 40 morceaux avec coffret fini acajou, service à salade en acier inoxydable 2 morceaux.

La couleur vive du platine et du noir composent un dessin des plus modernes tout en conservant un chic fameux et distingué.

Cet ensemble sera l'orgueil de toutes les ménagères qui savent harmoniser le luxe et le moderne.

PLUS DE 1400 MEDAILLES — CHARGEX

FOYER DE LA FUTURE MÉNAGÈRE
5790 av. Christophe-Colomb Montréal (Qué.) H2S 2G1
Tél.: 276-2521

VOTRE VISITE VOUS VAUDRA UN CADEAU

S.V.P. auriez-vous l'obligeance de me faire parvenir, sans obligation de ma part, des informations additionnelles. — (S.V.P. écrire en lettres moulées) TVH 7/5/74

NOM .....
ADRESSE .....
VILLE ..... PROV. .....
CODE POSTAL ..... TEL. .....

Adressez le tout à:
FOYER DE LA FUTURE MENAGERE,
5790 avenue Christophe-Colomb, Montréal (Qué.) H2S 2G1

113 A

? Y AVEZ-VOUS PENSÉ ?

Intérieur d' auto
Siège de Camions
et Auto
Auto-neige
Remis à neuf

à faire recouvrir vos sieges d'auto de simili-fourrure.

Nous pouvons vous fournir tout un choix de couleurs et de styles
"POILS LONGS — POILS COURTS"
POUR LES 4 SAISONS

CULTIVATEUR
Siège de Tracteur
Remis à neut
Toile de camion
Vente et
Réparation

Auvents Maskoutains Enr.

100, RUE BLIER VILLE ST-JOSEPH

ST-HYACINTHE, QUE. J2T 1M1 Tél. 774-6686

Les machines à écrire de demain

par PAUL SAINT-PIERRE

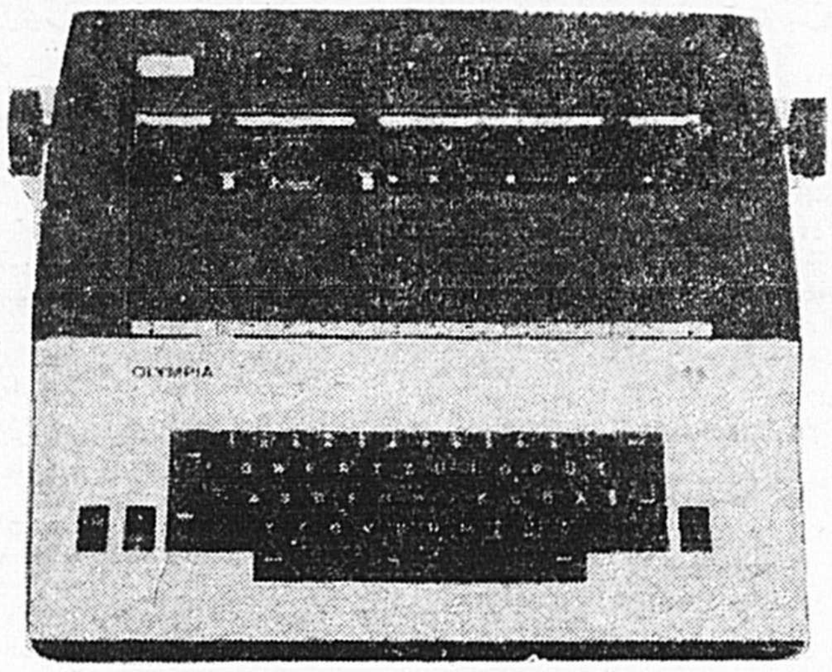
Il y a 25 ans, la vente de machines à écrire électriques pour l'usage des bureaux ne représentait que 20 à 25% de la vente totale. A l'heure présente cette vente atteint 75%, et la vente de machines manuelles va s'amenuisant d'année en année.

Il en est de même du nombre de fabricants. Alors qu'il y a 15 ans l'on comptait plus de 25 fabricants de machines à ecrire, ce nombre est considérablement reduit de nos jours.

Le continent nord-américain possède encore deux fabricants — I.B.M. et Royal; l'Italie, Olivetti; La Suisse, Hermes; La Suède, Facit; et enfin l'Allemagne, Olympia et Adler. Cette dernière firme, Adler, appartenant au groupe Litton, fabricant de Royal, il [illegible] donc comme grands fabricants I.B.M., Royal, Olivetti et Olympia, en plus de Facit et Hermes qui sont moins connus. Nous n'ayons pas mentionné Remington, étant donné que le modèle électrique actuel vendu par cette firme est fabriqué par une firme Allemande.

La machine à écrire électrique n'ayant pu à ce jour être remplacée par une invention nouvelle, les manufacturiers se sont mis à la perfectionner et à la dernière foire de Hanovre, nous avons pu voir certaines nouveautés qui ne manqueront pas d'intéresser nos lecteurs.

Lorsque l'on parle de machines à écrire électriques, l'on pense directement à deux modèles bien distincts. La machine conventionnelle, c-à-d la machine possédant un chariot mobile et dont l'impression se fait à l'aide de barres porte-caractères, et la machine à sphère ou à élément simple, communément appelée "Selectric." Cette machine, la seule en son genre depuis près de 20 ans, est fabriquée par la firme I.B.M. laquelle grâce à ses brevets a pu durant ces années jouir d'un monopole de vente. Le système d'impression de la Selectric se faisant au moyen d'une sphère porte-caractères, il n'y a pas de char[illegible]ener à la fin de la ligne, [illegible]e seul le système d'impression se meut à l'intérieur de la machine.



3 nouveautés présentées cette année

La machine à sphère présente cependant un inconvénient: la largeur possible de la ligne d'écriture. En effet, bien que la IBM Selectric possède trois modèles de machines, la plus large de celles-ci ne peut donner que 13 pouces de lignes d'écriture. Pour cette raison IBM continue la fabrication de son modèle "D", un modèle de machine dont l'impression se fait par barre, comme une machine ordinaire. Tout utilisateur nécessitant un chariot de 15 ou de 18 voire de 24 pouces d'écriture se doit donc de rester au modèle standard conventionnel. Dans les nouveautés présentées à la foire de Hanovre en mai dernier trois firmes se sont fait remarquer en présentant pour la première fois au public quelque chose de nouveau.

Chez Remington, l'on parle de lancer probablement au cours de l'an prochain une machine à sphère du type I.B.M. Cette machine d'après les renseignements que nous avons pu obtenir serait une réplique exacte de la Selectric première version. En effet IBM l'an passé a présenté et mis en vente pour la première fois une machine possédant un double "pitch," autrement dit une machine pouvant écrire avec la même unité d'impression, une écriture donnant soit 10 lettres soit 12 lettres au pouce. Ce dernier modèle représente d'aujourd'hui la plus grande avance sur tous ses concurrents. Pas pour longtemps ainsi que nous allons le voir.

Royal-Adler mettra sur le marché dès l'an prochain son modèle à sphère. Bien qu'un peu différent du Modèle IBM, il s'agit d'une machine à simple "pitch," soit 10 soit 12 lettres au pouce, mais non les deux possibilités sur la même machine (voir photo).

Enfin chez Olympia, il semble que c'est là que nous trouvons le plus de nouveautés. Alors que l'an passé cette Firme se contenta de lancer un nouveau modèle de machine à écrire électrique intermédiaire, la SGE-45, en 13 pouces de chariot, cette firme nous propose pour fin de cette année et début de l'an prochain une gamme des plus complètes de machines à écrire électriques. Cette firme annonce pour très bientôt la mise en production de la SGE 45 avec un chariot de 15 pouces. En plus de la SGE 50 actuellement sur le marché l'on annonce la parution d'une machine "super silencieuse" la SGE 50 SL. Reprenant l'idée d'un succès d'avant-guerre de la Olympia, lorsqu'elle annonça en 1934 la mise en vente de la première machine à écrire allemande silencieuse, la TIKO, la SGE 50 S.L au dire de ceux qui l'on a essayé est remarquablement silencieuse.

En plus des deux modèles déjà cités, Olympia a également présenté le Modèle EUROLECTRIC ou SGE 60. Cette machine possède 9 fonctions continues, une touche d'espacement corrective, un réglage horizontal d'avant en arrière du cylindre, permettant de le positionner en fonction du nombre de doubles désirés. Le clavier surbaissé, extra plat, et les touches profilées en font une machine remarquable.

Cependant, et ce fut à notre sens le clou du salon de Hanovre, Olympia présentait cette année pour la première fois au public sa propre version de la machine à sphère, dont la conception est radicalement différente d'IBM, de Remington ou de Royal-Adler. En effet cette machine, de même que la nouvelle Selectric II d'IBM, possède un double pitch, mais est de beaucoup plus rapide que tout modèle similaire. L'unité d'impression de la SGE 75 a ceci de particulier que l'impulsion donnée à la boule ne se fait pas de la même manière que sur une IBM, ou sur les *autres modèles* à sphère. Sur l'IBM, lorsque l'on déprime successivement deux clefs se situant sur la boule l'une à côté de l'autre, la machine imprime d'abord la première lettre revient ensuite au point mort puis, reprend sa position de frappe sur la deuxième lettre à imprimer et ainsi de suite. L'idée originale de l'usine Olympia fut, semble-t-il, de sortir des sentiers battus et de chercher un moyen plus rapide d'impression, sans obliger après chaque frappe le retour au point mort.

Sur Olympia SGE 75, lorsqu'on appuie sur une clé du clavier, une impulsion électrique est donnée à l'unité de commande (voir photo) par un câble plat de 12 canaux. Le trajet le plus direct entre deux lettres est alors automatiquement programmé ce qui permet d'écrire caractère après caractère sans le retour au point mort. La tête imprimante possède 92 caractères, comparativement à 88 caractères sur la Selectric. *La vitesse d'impression peut atteindre* 20 caractères/seconde. Bien qu'elle peut atteindre cette vitesse sur une machine à écrire, il est, il va de soi, impossible à une secrétaire de jamais arriver à battre la vitesse d'impression de la machine.

Ajoutons que cette machine est de type modulaire (entendre par là que la machine se démonte en 5 parties en moins de 10 minutes), ce qui permet un coût de réparation moins onéreux. En effet, si pour quelque raison l'unité d'impression venait à manquer, le remplacement de l'unité ne prendrait pas plus de 15 minutes à un mécanicien entraîné.

Chez
yamaska
AUTOMOBILE INC.
3005, Dessaulles
St-Hyacinthe, Qué.

L'as des vendeurs aimerait vous vendre une voiture!

Jacques
Narcisse Brodeur
Représentant
Tél. 774-6491
Un gars disponible

GRAND CHÂTEAU ENR.
(anciennement Grand-Hôtel)
1395 rue Girouard, Saint-Hyacinthe.
70 appartements, résidentiels: comprenant chambres meublées, Appartements de: 1½ pièces, 2½ pièces et 3½ pièces.
Pour renseignements tél:
773-5766

RECHERCHONS
CLAUDE - SERGE - ROBERT
POUR LEUR...
PRIX TROP BAS
LIVRAISON TROP RAPIDE
QUALITE TROP BONNE
INVENTAIRE TROP GROS
RAPIDITE DE SERVICE SUR LEUR DACTYLOS
OU LES TROUVER?
LES EQUIPEMENTS DE MASKA INC.
444 HOTEL-DIEU, ST-HYACINTHE
773-6047

ATTENTION · ATTENTION
Présention des modèles
1975
les 26-27-28 Sept.
Concorde
Automobile Ltée
100 De La Concorde
SOUVENIRS AUX VISITEURS
BIENVENUE À TOUS

Les détenteurs de la 2e et 3e place au tournoi de golf de la Plaza Maskoutaine tenu à La Providence la semaine dernière, sont Mme Jeanne-d'Arc Dubois, de la Tricotaine et M. Beaudoin, de la boutique Kaina. Les trophées leurs sont remis par M. Bernard Sicotte, président de la Plaza.
(Photo Studio Crystal)

C'est le temps de mettre les tulipes, en terre

Depuis la mi-septembre jusqu'aux gelées, il est temps de mettre les bulbes de tulipes, en terre. Plus tôt les oignons seront en terre, plus vigoureuses seront les racines avant l'hiver, et celà, en vue d'une belle floraison. Pour être assuré d'obtenir des tulipes saines et très belles, il est préférable d'acheter des bulbes de première qualité. Les oignons coûteront plus chers mais donneront aussi de plus grosses fleurs. En ce domaine, les prix d'aubaine ne sont pas à conseiller car ils ne valent pas la peine de les cultiver.

A une terre bien ameublie et bien drainée, il est bon d'ajouter un bon engrais, comme de la mousse de marais ou de la poudre d'os.

Lorsque le sol est riche et bien préparé, on peut se permettre de laisser les oignons en terre au moins deux ans.

Dans un sol argileux, ajouter un peu de sable le rendra plus léger.

Les oignons doivent être plantés à quatre pouces de profondeur et, avec un espace de trois à quatre pouces entre chaque plant. Cependant dans un sol sablonneux, les oignons peuvent être enfoncés jusqu'à une profondeur de six pouces.

La plate-bande où vous désirez cultiver les tulipes doit être bien exposée au soleil; et composer l'arrangement en raison de la couleur que l'on veut prédominante.

Mettons-nous au travail afin de préparer un gai printemps et un été fleuri.

EXPRESSIONS À CORRIGER

On ne doit pas dire
On doit dire

Ce spectacle passe en semaine.
Ce spectacle se donne en semaine

Une imagination qui a de grandes terreurs.
Une imagination saisie de grandes terreurs.

Cet officier a trois médailles.
Cet officier est décoré de trois médailles.

Il est défendu de faire un U-Turn.
Il est interdit de faire demi-tour.

Ce commerçant a trop de travail.
Ce commerçant est accablé de travail.

Il voyage dans sa décapotable.
Il voyage dans sa convertible.

Ces parents ont tant de soucis.
Ces parents accablés de tant de soucis.

Cet enfant a d'excellentes intentions.
Cet enfant est animé d'excellentes intentions.

Ce voyageur a-t-il son passe-port?
Ce voyageur est-il muni de son passe-port?

Ne peut-on rien contre l'inflation?

Telle la peste au Moyen Âge, l'inflation actuelle ne connaît pas de frontières. En Suisse, par exemple, forteresse conservatrice de la prudence financière, elle approche d'un taux annuel de 12%; en Yougoslavie, pays communiste où subsiste une certaine économie de marché, elle atteint 22%; au Japon, elle est de 24%. Et le plus grave, c'est que les spécialistes eux-mêmes semblent désarmés devant le problème.

Malgré tout, selon un article de Sélection du Reader's Digest de septembre, il serait possible de prendre quelques mesures pratiques. Puisque l'inflation est universelle, il faut la combattre par une vaste opération internationale. Les grandes puissances économiques pourraient adopter un certain nombre d'attitudes communes. Par exemple:

- S'associer pour augmenter leur propre production de denrées alimentaires et pour aider certaines régions du globe comme le Kenya, le bassin de l'Amazone et le Congo à mettre en oeuvre leur énorme potentiel. Chaque tomate, chaque livre de viande qu'on produit dans le monde contribue à alléger la pression de l'inflation.

- Créer une organisation mondiale du marché des matières premières, ce qui aiderait à rationaliser les importations et à calmer la surenchère frénétique des acheteurs.

- Réformer les réglementations commerciales. Tout un maquis de taxes, d'interdictions et de contingentements empêche aujourd'hui les consommateurs d'acheter ce qui ferait baisser le coût de la vie, par exemple les produits étrangers bon marché.

D'autre part, dans les pays évolués, il faut se rappeler que le "bien-être" se paye soit par l'accroissement de la productivité, soit par une hausse effrénée des prix. En d'autres termes, on n'a rien pour rien.

CARREFOUR 8-24 Enr.
1740 St-Antoine 773-4159

gaillard!

y'en a pas comme lui!
deux bonnes épaules et du coeur au ventre!
de Kuyper le gin au grand coeur
Blended Gin • Distillé au Québec par John de Kuyper & Fils (Canada) Ltée

POULETS CONGELÉS
2 À 4 LB
CANADA CATÉGORIE "A"
LA LB **65¢**

BIFTECK DE SURLONGE
JEUNE BOEUF
VIEILLI NATURELLEMENT
LA LB **1.99**

POINTE DE SURLONGE
EN BIFTECK OU RÔTI
JEUNE BOEUF
VIEILLI NATURELLEMENT
LA LB **1.99**

SMOKED MEAT HER-PAK 4 ENV. 2 OZ **1.15**

PÂTÉS AU POULET AVEC LEGUMES STEINTERG PQT 12 OZ **65¢**

JARRET DE PORC CONGELÉ ET CHARNU LA LB **45¢**

FOIE DE BOEUF TRANCHÉ ET CONGELÉ, DÉVEINÉ ET SANS PEAU LA LB **99¢**

SAUCISSES FUMÉES SANS PEAU STEINBERG PQT 1 LB **77¢**

SALADE DE CHOU OU DE POMMES DE TERRE STEINBERG CONT. 2 LB **1.09**

PIZZA AU PEPPERONI OU AUX CHAMPIGNONS STEINBERG PQT 1 LB 8 OZ **1.39**

TOURTIÈRE STEINBERG PQT 16 OZ **1.09**

SAUCISSES FRAÎCHES EN VRAC STEINBERG LA LB **99¢**

SAUCISSES DE PORC LA BELLE FERMIÈRE PQT 1 LB **99¢**

DINDES BUTTERBALL CONGELÉES, 20 LB ET PLUS SWIFT PREMIUM, CAN. CAT. A LA LB **79¢**

FILET DE GOBERGE PRESTIGE PQT 1 LB **75¢**

PIMENTS VERTS DU TEXAS CANADA NO 1 LA LB **29¢**

AUBERGINE NEW JERSEY CHAQUE **25¢**

CHOUX VERTS DU QUÉBEC CHACUN **23¢**

RAISINS BLEUS
D'ONTARIO, CANADA NO 1
VARIÉTÉS CONCORD ET FREDONIA
PANIER 4 PINTES **1.59**

TARTE AUX POMMES AVEC OU SANS CANNELLE STEINBERG 24 OZ - 8" CH. **75¢**

ROULÉ aux FRAMBOISES OU AU CHOCOLAT STEINBERG 10 OZ **59¢**

GÂTEAU AUX DATTES STEINBERG 14 OZ **59¢**

BRIOCHES SUCRÉES ÉRABLE ET NOIX STEINBERG PQT DE 12 **65¢**

GROSSES BANANES
VARIÉTÉ PREMIUM
18¢ LA LB

POMMES DE TERRE
DU QUÉBEC ET DU N.B.
CANADA NO 1
SAC 10 LB **58¢**

BEIGNES
NATURE, STEINBERG
PQT DE 12 **45¢**

ALPO, MORCEAUX DE BOEUF OU CHEVAL, TRIO BTE 14½ OZ **35¢**

OLIVES QUEEN NATURE GATTUSO PQT 10 OZ **92¢**

CONFITURE DE FRAISES OU FRAMBOISES HABITANT POT 24 OZ **1.09**

MACARONI CATELLI BTE 16 OZ **38¢**

MÉLANGE À BROWNIE TWINKLE PQT 15 OZ **39¢**

DÉTERSIF EN POUDRE PUNCH BTE 3 LB **1.91**

PÂTE DENTIFRICE COLGATE AVEC MFP TUBE 150 ML **1.29**

TISSUS FACIAUX 3 ÉPAISSEURS FACELLE ROYALE BTE DE 111 **46¢**

CRÈME NIVEA POT 4.1 OZ **1.39**

DÉSODORISANT EN AÉROSOL RIGHT GUARD BTE 3 OZ **91¢**

RINCE-CRÈME TAME BOUT. 8 OZ **95¢**

RASOIR TRAC II CH. **1.77**

SEL DE FRUITS ENO POT 7 OZ **1.09**

COMPRIMÉS POLIDENT PQT DE 48 OZ **97¢**

DÉTERSIF LIQUIDE PALMOLIVE BOUT. 24 OZ **1.02**

RINCE-BOUCHE COLGATE 100, ROUGE OU BLEU BOUT. 6 OZ **72¢**

CUILLÈRE À CAFÉ ROUGE OU BLEUE PQT DE 3 **99¢**

ESSUIE-TOUT STEINBERT 2 ROULEAUX **85¢**

BLE D'INDE STEINBERT 12 OZ **31¢**

Tous les prix annoncés sont en vigueur jusqu'au samedi inclusivement.

LÉGUMES
V-8
BTE 48 OZ **45¢**

MÉLANGE À SOUPE POULET ET NOUILLES LIPTON 2 PQTS 4.5 OZ **34¢**

BEURRE DE CARAMEL GRENACHE CONT. 28 OZ **84¢**

MÉLANGE BORDEN POUR CHOCOLAT CHAUD PQT DE 10 ENV. 1 OZ **93¢**

RAVIOLI AVEC SAUCE A LA VIANDE CATELLI BTE 15 OZ **47¢**

MÉLANGE À SOUPE POULET ET NOUILLES LONEYS PQT 2½ OZ **15¢**

THON BLANC CLOVER LEAU 85G **74¢**

PAPIER DE TOILETTE
DELSEY
PQT 4 ROUL. **79¢**

DÉTERSIF EN POUDRE
ARCTIC POWER
BTE 5 LB **1.79**

ÉCONOMIES · QUALITÉ · CHOIX · SERVICES, ETC.

A LOUER

A LOUER: Appartement 2½ pièces, chauffé, meublé, centre ville $20.00 et plus. 530 à 546 Duclos, St-Hyacinthe, 773-0596.

A LOUER: Appartements 1½ et 2½ pièces à louer, centre-ville, meublés, chauffés, électricité, cable T.V. Appartement Perreault Enr. Tel: 773-1560.

A LOUER: logement neuf de 4½ pièces, insonorisée, chauffage électrique, tapis mur à mur, stationnement extérieur avec prise, grande terrasse, situé dans un coin tranquille, près du golf de Douville. Pour plus de détails, Tél. 773-8358.

A LOUER, logis neuf 4½ pièces, 1er plancher, endroit tranquille, chauffage électricité, entrée privée, stationnement avec prise extérieure, antenne de T.V. et corde à linge fournie, couvre-plancher du salon, 2 chambres, passage en tapis, entrée laveuse-sécheuse, armoires nombreuses. Libre au 1er octobre, $105.00. S'adresser au 170, rue Richelieu, La Providence, Tél.: 773-7215.

A LOUER, appartement neuf 2½ pièces, meublé, situé au 630 Concorde. A vendre, mini-laveuse de marque Frigidaire et robe de mariée grandeur 7 ans. Tél.: 773-6339 ou 774-4538.

A LOUER, chambre, entrée privée, et grande facilité de faire la cuisine, laveuse-sécheuse, dans la chambre. Hide the bed, réfrigérateur, table, chaise, lababo, armoire, antenne de téléviseur, installation de téléphone, chauffé à l'électricité avec thermostat et autre avantage. Prix $15.00 par semaine, pour fille seulement. S'adresser à 2805, rue Dumesnil, coin Cherrier, près des manufactures, St-Hyacinthe, Tél.: 774-6027.

Vendez-nous votre propriété
nous vous paierons comptant
Immeubles Laliberté Enrg.
courtier
773-8545

A VENDRE

A VENDRE: Bombardier Muskag, à pont double, 28 pouces, pour entretenir trail d'auto-neige, moteur Chrysler V8 industriel transmission 4 vitesses avec lames à l'avant, Ford 10 roues, capacité 45,000 livres, tout remis à neuf, pneus neufs, le tout en très bon état. Té. 773-2374.

A VEMDRE: Chiens St-Bernard, enregistrés, 2½ mois, Tél. 773-1082.

A VENDRE: Très belle terre noire pure, pour jardins, haies, serres, aussi pour réserve. Vendue, livrée ou à prendre sur les lieux. Tél. 773-2374.

Imm. Laliberté Enrg
courtier
PEUT GARANTIR LA VENTE DE VOTRE MAISON
service additionnel
information gratis
773-8545

A VENDRE: Terrain, 70 x 120' sur la rue Montigny à Douville, tous les services, asphalte. Tél. 773-2732.

A VENDRE mobilier de salle à dîner neuf, brûlé chaises tressées, aussi berceau. Tél.: 774-6292.

A VENDRE, équipement à neige, One-way, aile de côté, cylindre hydraulique, pompe, contrôle. Tél.: 773-8577, Garage Jean-Claude Bérubé, 350 Brodeur, La Providence.

A VENDRE, automobile Ford Ltd 1969, très propre. S'adresser à 2650, rue Dessaulles, St-Hyacinthe. Tél.: 774-8587.

A VENDRE, automobile Dart Swigner 1970, 3 vitesses manuelles, bonne condition, bas prix. Michel Bélanger à 773-2476 ou 773-9715.

A VENDRE, automobile Rambler American 1965, 6 cylindres, Tél. après 4h. à 773-7716.

A VENDRE, automobile Pinto 1971, en parfait ordre, 4 pneus neufs. Pour informations: 773-9801.

ON DEMANDE

ON DEMANDE: Homme ou femme avec auto, chance unique de faire une carrière en publicité pour la région de St-Hyacinthe, Drummondville et Sherbrooke. Tél. 1819567-7939.

ON DEMANDE, cherche maison à louer pour l'année, 5½ pièces au moins. Tél.: 773-4558 après 5 heures.

ON DEMANDE, à temps partiel, conseiller en sécurité, aucune expérience requise. Revenu de $60.00 à $80.00 et plus par semaine, pour montrer un film de 15 minutes, 2 fois par soir. Marié, 21 ans à 35 ans. Auto requise. Tél.: 773-5878.

ON DEMANDE, Hallé, Matériaux de contruction Enr., 1885 Laframboise, St-Hyacinthe, Québec. Demandons un homme pour travailler dans la cour, préparer les commandes, placer la marchandise, etc., voir Fernand Hallé, Tél.: 774-5666.

ON DEMANDE aide familial pour garder 2 enfants, du lundi au vendredi, Tél.: 773-4156, après 5h.

ON DEMANDE couturière pour travail à domicile, pantalons d'enfants. Tél.: 773-7961.

DIVERS

DIVERS: Demande d'emploi, Prendrais couture de manufacture à la maison. Deux machines industrielles, 7 ans d'expérience référence de premier ordre. Tél. 378-6896, à toutes heures du jour.

DIVERS: Vendons et achetons meubles et articles usagés. 605 Hôtel-Dieu à 773-7789.

DIVERS: Garderais des enfants du lundi au vendredi de 8 hres à 5 hres, enfants de 2 ans ou plus. Tél. 799-4371.

MAISONS A VENDRE

STE-MADELEINE: Cottage 8 pièces, chauffage électrique, installation laveuse/sécheuse, grand terrain avec garage. Près route 9, 23 milles de Montréal. M.L.S. CLAUDE BOUTHILLETTE 861-4470

IMMEUBLES WESTGATE COURTIERS

ST-HYACINTHE: Bungalow brique et pierre, 5 pièces avec sous-sol fini, toutes commodités, garage communiquant avec grand patio, beau terrain avec arbres matures. M.L.S. CLAUDE BOUTHILLETTE 861-4470 774-9141

IMMEUBLES WESTGATE COURTIERS

ST-SIMON: Cottage déclin bois, très propre, 7 grandes pièces, système chauffage, garage, grand terrain 120 x 135, endroit calme et paysagé. M.L.S. CLAUDE BOUTHILLETTE 774-9141

IMMEUBLES WESTGATE COURTIERS

ST-JOSEPH: Superbe bungalow stucco et cèdre, construction récente dans nouveau développement. Prix demandé $27,900.00 À QUI LA CHANCE? M.L.S. LOUISE BROUILLETTE 774-9141 773-3238

IMMEUBLES WESTGATE COURTIERS

DOUVILLE: Demande très forte de bungalow, secteur résidentiel. Confiez-nous la vente de votre résidence pour un excellent service. Demande LOUISE BROUILLETTE 774-9141 773-3238

IMMEUBLES WESTGATE COURTIERS

ST-HYACINTHE: Cottage stucco 6 pièces, 4 chambres, salle bain, toilette & évier au 2ième, chauffage central air chaud, garage, terrain clôturé de cèdres. Près de tout. Prix $18,000.00 M.L.S. APPELEZ DAVID GOULET 774-9141 773-8609

IMMEUBLES WESTGATE COURTIERS

RUE ST-MICHEL: À PRIX DÉRISOIRE! 4 propriétés construction déclin bois dont 1 duplex. Sur terrain 150 x 95. M.L.S. YVES GENDRON 774-9141

IMMEUBLES WESTGATE COURTIERS

ST-HYACINTHE: Restaurant casse-croute, repas complets, ouvert 24 heures, chiffre d'affaire $120,000.00 Tout équipement inclus. Prix $69,500.00 FAITES UNE OFFRE. M.L.S. YVES GENDRON 774-9141

IMMEUBLES WESTGATE COURTIERS

STE-MADELEINE: Cottage déclin aluminium 9 pièces, 7 chambres, 2 salles de bain, sous-sol semi fini, installation laveuse/sécheuse, chauffage eau chaude. Terrain 22,640 pieds carrés, arbres matures, jardin. M.L.S. YVES GENDRON 774-9141

IMMEUBLES WESTGATE COURTIERS

ST-HYACINTHE: Rue Morison, 4 logis construction fini bois, 2 x 4 et 2 x 5 pièces, 2 garages, terrain 51 x 95. M.L.S. YVES GENDRON 774-9141

IMMEUBLES WESTGATE COURTIERS

ST-LIBOIRE, Rang St-Georges: Abord Rivière Noire, chalet 5 pièces, 3 chambres, meubles inclus, électricité 220, terrain 100 x 250, site 1er choix. Prix $5,000.00 M.L.S. YVES GENDRON 774-9141

IMMEUBLES WESTGATE COURTIERS

ST-HYACINTHE: Propriété revenus, 11 loyers, 4½ pièces, laveuse/sécheuse, chauffage électrique, construction brique 1969. Terrain 6,398 pieds carrés. Très bien située. M.L.S. YVES GENDRON 774-9141

IMMEUBLES WESTGATE COURTIERS

ST-HYACINTHE: Édifice commercial, construction stucco, 2 étages, superficie 3,698 pieds carrés, chauffage air chaud. M.L.S. YVES GENDRON 774-9141

IMMEUBLES WESTGATE COURTIERS

ACTON VALE: MOTEL-BAR 12 unités, 2 bachelors, résidence 5½ pièces, bar salon, salle dîner, possibilité salle réception, très bien situé. M.L.S. YVES GENDRON 774-9141

IMMEUBLES WESTGATE COURTIERS

ST-THOMAS D'AQUIN: Bungalow pierres naturelles et déclin, 12 pièces, 4 chambres, salle familiale, salle dîner, breezeway, foyers intérieur et extérieur, sauna, bain romain, tapis mur à mur partout, chauffage air chaud, garage, piscine creusée. Terrain magnifiquement paysagé 140 x 125. FAUT VOIR. M.L.S. YVES GENDRON 774-9141

IMMEUBLES WESTGATE COURTIERS

ST-HYACINTHE: Maison rapports 26 appartements meublés, construction brique 14 ans, dans centre commercial, très bons revenus. M.L.S. YVES GENDRON 774-9141

IMMEUBLES WESTGATE COURTIERS

LA PRÉSENTATION: Deux terrains; 26,198 pieds carrés et 8,ûâé pieds carrés, avec services. M.L.S. YVES GENDRON 774-9141

IMMEUBLES WESTGATE COURTIERS

LAC DES CYPRES: Ste-Séraphine près Drummond. Terrains 100 x 150 pieds, 350 pieds x 2 arpents, 3 chalets meublés dessus érigés, site naturel premier choix, terrains boisés, lac ensemencé de truites, pas de moteurs permis. M.L.S. $24,000.00 YVES GENDRON 774-9141

IMMEUBLES WESTGATE COURTIERS

DOUVILLE: SECTEUR DE PRESTIGE, près du GOLF, splendide Cottage 4 chambres à coucher, foyer de pierres des champs, portes patio donnant sur patio recouvert, tapis mur à mur partout. Très belle décoration intérieure. Grand terrain paysagé. M.L.S. JACQUES BEAULIEU 774-9141 861-4470

IMMEUBLES WESTGATE COURTIERS

ST-HYACINTHE: 4 logis, zoné commercial, garage ou entrepôt de 16 x 32, boutique de 24 x 18. Très bien situé centre ville. Prix $24,000.00 M.L.S. JACQUES BEAULIEU 774-9141 861-4470

IMMEUBLES WESTGATE COURTIERS

ST-PIE: AUBAINE! COTTAGE COLONIAL IDÉAL POUR PROFESSIONNEL. Bord de l'eau, 12 pièces, 4 chambres, Bureau de 3 pièces. Garage et hangar. Pour plus d'informations appelez GUY GUILMAINE M.L.S. 861-4470 774-9141

IMMEUBLES WESTGATE COURTIERS

ST-HYACINTHE: Épicerie et duplex voisin, très bien situés, zonage commercial, bons revenus. Échange à considérer. M.L.S. GUY GUILMAINE 774-9141

IMMEUBLES WESTGATE COURTIERS

Quand cueillir les fleurs du jardin

Il importe que les fleurs coupées conservent leur humidité, alors on doit les plonger dans un récipient d'eau, dès qu'elles sont cueillies afin d'empêcher l'air de pénétrer la tige, ce qui nuirait à l'eau pour se rendre jusqu'à la fleur.

Les fleurs doivent être cueillies, tôt le matin, alors que les tiges et les cellules sont gorgées d'eau de la rosée. En coupant de biais, les tiges, on leur aide à absorber l'eau, en plus grande quantité. Ajouter de l'eau fraîche à chaque jour dans le vase de fleurs coupées et ne jamais les exposer directement aux rayons du soleil, les conserve plus longtemps.

Durant la belle saison, si on désire garder constamment, à l'intérieur, des bouquets de fleurs coupées, sans dégernir les plates-bandes, il est indiqué d'en cultiver, à cet effet, dans un endroit spécial, mais si l'espace est trop restreint, on ne doit cueillir qu'une fleur par tige afin de ne pas déparer le jardin.

Les fleurs des plantes bulbeuses, se prêtent bien à de très jolis arrangements, on peut même les cueillir en boutons dès que la couleur apparaît.

Les gerbes de fleurs agrémentent nos demeures, mais bien composer un bouquet, est un art. Trop nombreuses ou trop tassées dans un vase, les fleurs s'étiolent et perdent de leur valeur, il est préférable de leur ménager de l'espace afin d'en dégager tout leur charme.

EXPRESSIONS À corriger

on ne doit pas dire
On doit dire

J'ai gardé ce compte dans la filière.
J'ai gardé ce compte dans le classeur.

En hiver, les par-dessus protègent les pieds du froid.
En hiver, les couvre-chaussures protègent les pieds du froid.

Ce qui lui est arrivé, est bien de valeur.
Ce qui lui est arrivé est regrettable ou est malheureux.

Elle s'est acheté un set de vaisselle.
Elle s'est acheté un service de vaisselle.

Il y a un abreuvoir a chaque étage.
Il y a une fontaine à chaque étage.

Nous avons loué un camp dans les Laurentides.
Nous avons loué un chalet dans les Laurentides.

Ton bébé dort dans son carosse.
Ton bébé dort dans son landeau ou sa voiturette.

Sur ce bijou, il y a une croix en or.
Sur ce bijou, brille une croix en or.

As-tu reçu un tip de ce client.
As-tu reçu un pourboire de ce client.

Il a réparé le poêle à gaz.
Il a réparé la cuisinière à gaz.

Dans l'âtre, il y a un bon feu.
Dans l'âtre, flambe un bon feu.

Cours de peinture à La Providence

Des cours de peinture axés sur la créativité et la recherche du beau sont offerts à toutes les personnes qui ressentent le besoin de développer, leur habileté manuelle, leur ingéniosité et leur talent. Ces cours sont rendus possibles grâce à la précieuse collaboration du Service de l'éducation des Adultes de la Commission scolaire régionale de l'Yamaska. Mlle Thérèse Gladu en assurera la responsabilité.

Dans ce qu'il est convenu d'appeler "les loisirs féminins" les dames et demoiselles trouveront l'occasion de se détendre, et de rencontrer des amies. Le mardi après-midi. Durant cette période, un service de garderie sera mis sur pied pendant que la maman se récrée.

Quant aux loisirs féminins du mercredi soir, ils sont sous la responsabilité de Mme Madeleine Auger (773-1468) et offrent à leurs membres des cours, des visites organisées, des parties de cartes et des soirées spéciales, le tout pour plaire aux dames et demoiselles de La Providence.

Les étudiants et les adultes qui apprécient les danses sociales et populaires trouveront à l'intérieur des cours de danses offerts, un excellent moyen d'améliorer leur "pas de danse" et de découvrir toute la beauté de cet art en compagnie de M. Roger Ranger, professeur de la F.L.D.Q.

Les personnes seules et âgées seront attendues le mercredi après-midi où Mmes Alcide Chauvin et Cécile Chagnon les accueilleront pour disputer une bonne partie de cartes. Une occasion unique de rencontrer des amis et de passer des moments très agréables.

Les jeunes enfants de 3 - 8 ans auront aussi leur part de loisirs. En effet, pendant la semaine, une animatrice accueillera les "petits bouts d'choux de 3-4-5 ans" et favorisera leur apprentissage social par le jeu.

OPPORTUNITE POUR UNE CARRIERE DE VENTE

L'EMPLOYEUR:
Une compagnie canadienne fondée en 1896 recherche quelques représentants (es) à qui elle offrira une formation spécialisée afin d'en faire de vrais professionnels de la vente.

LA POSITION:
Grâce au programme de formation, vous pourrez atteindre un haut degré de compétence et avoir accès à un revenu illimité. Vous aurez le choix de mettre à profit vos connaissances et votre compétence dans votre localité ou région immédiate. Possibilités d'accéder à la supervision et à la gérance rapidement. Revenu initial très intéressant, selon qualifications, plus bonis de production.

CANDIDAT (E):
Âgé de 22 à 45 ans, ambitieux, amical, en bonne santé, bons antécédents et référence. Bonnes facilités d'expression et aptitude à apprendre. 11ième année ou plus. Aucune expérience de vente nécessaire. Un examen nous dira si vous avez les qualifications pour ce poste. Tous les renseignements contenus dans votre curriculum vitae seront gardés confidentiels. S.V.P. poster à...

R. MARTIN (casier postal 276, SAINT-HYACINTHE)

COMMENCANT LE 28 SEPTEMBRE
Orchestre Esquire pour le plaisir de la danse
Tenue vestimentaire exigée **(Entrée 99c)**
Au Grenier discothèque
Bar Salon ouvert de 11 hre AM. à la fermeture
En spécial cette semaine **18 ans requis St-Hyacinthe**
Jeudi, vendredi. Deux danseuses Topless **774-8988**
Salle de réception Int: M. Cook 7590 Cascades

ATTENTION ATTENTION
Présention des modèles 1975
les 26-27-28 Sept.
Concorde Automobile Ltée
100 De La Concorde
SOUVENIRS AUX VISITEURS
BIENVENUE À TOUS

ÉCOLE DE DANSE
Gaby & Roger Enr.
invite
ses anciens et nouveaux élèves
à s'inscrire maintenant pour la
SESSION AUTOMNE-HIVER
cours privés, semi-privés, groupe
(petit groupe)
DANSE SOCIALE
Cours spéciaux de groupe pour enfants
cha-cha, samba, swing, etc.
Inscription jusqu'au 1er octobre
Tél. 773-2362
2409, rue Bourdages Saint-Hyacinthe
Cette école est reconnue par
le Ministère de l'éducation.
Membre de l'Association professionnelle des écoles de danse de la province de Québec.

LA CITE DE SAINT-HYACINTHE

SERVICE DES LOISIRS
ARÉNA MUNICIPAL

APPEL D'OFFRES

La Cité de Saint-Hyacinthe recevra au bureau du greffier à 700 rue Hôtel de Ville des offres pour la fourniture de panneaux de verre trempé, de poteaux et autres matériaux et pour la pose de ces matériaux tout le tour de la bande à l'aréna, dans le but de protéger les spectateur de tout accident.

Toute personne ou toute entreprise désireuse de soumissionner sont priées de se procurer un devis et une formule de soumission au bureau du gérant de la cité.

Toute soumission devra être adressée au bureau du greffier le ou avant le 27 septembre 1974 à 15.00 heures, date à laquelle elles seront ouvertes.

G. Darveau, Ing.,
Gérant

Saint-Hyacinthe, 10 septembre 1974.

PROGRAMMATION DES LOISIRS

AUTOMNE 1974

Amical bonjour,

A toi, l'adulte,
A toi, l'étudiant,

Cette lettre, d'une extrême importance, elle est pour TOI.

TOI...
qui cherche à organiser ta vie d'une façon saine et équilibrée,

qui cherche à compléter ton expérience, tes connaissances, ton apprentissage social par des loisirs organisés,

qui cherche "La bbonne forme physique", "La détente intellectuelle", "La présence de bons amis"

Prend "deux minutes" de ton temps précieux pour lire attentivement l'invention des loisirs de ta ville. Discute de tes désirs, de tes intérêts, de tes besoins avec tes parents, amis. SI, une ou des activités t'intéresse (nt)... SI, tu crois avoir le "temps nécessaire"... SI, tu te sens capable de tenir ton engagement... INSCRIT-TOI LE PLUS TÔT POSSIBLE...

INSCRIPTION

1) Au pavillon des Loisirs, 875, rue St-Paul La Providence (Téléphone: 773-7711)

LUNDI soir, de 7h. à 9h., le 16 septembre.
MARDI soir, de 7h. à 9h., le 17 septembre
MERCREDI soir, de 7h. à 9h., le 18 septembre

2) On peut s'inscrire en téléphonant au directeur de loisirs M. Jacques Berthiaume, à 773-7711 ou au responsable de l'activité de son choix (voir téléphone dans la description des activités).

A. LOISIRS SPORTIFS

Un excellent moyen:
- pour être en pleine forme.
- pour se procurer un repos physique et une détente intellectuelle
- pour APPRENDRE à vivre avec les autres, à vivre un esprit d'équipe
- pour RENCONTRER des amis
- pour CONNAITRE une discipline sportive de son choix.

1. Mini-Basket... (Pour étudiants)
- garçons et filles de 7 à 10 ans
- le lundi soir, 6h.
- activité gratuite
- **début:** 23 septembre
- RESPONSABLE: Monsieur Christian Caron (773-2188)

2. BALLON-VOLANT... (Pour étudiants)
- garçons et filles de 12 à 18 ans
- le jeudi soir: filles: de 6h. à 8h. Garçons: de 8h. à 10h.
- activité gratuite
- **début:** 26 septembre
- RESPONSABLE: Monsieur Luc Desgranprés.

3. GOURET DE SALON... (pour étudiants)
- garçons de 8 à 18 ans; filles de 10 à 18 ans.
- le lundi, mardi, vendredi et samedi (selon horaire)
- activité gratuire

RESPONSABLE: Monsieur Christian Caron (773-2128)

4. HAND-BALL (pour étudiants)
- garçons de 9 à 14 ans; filles de 9 à 14 ans.
- le lundi soir, 7h.

activités gratuite
- **début:** 23 septembre
- RESPONSABLE: Monsieur Christian Caron (773-2128)

5. Conditionnement physique et pratique d'un sport collectif
(Pour Adultes HOMMES et FEMMES)

- hommes et femmes de 16 ans et plus
- le mardi soir, 8h.30
- coût: $3.00 (session automne '74)
- **dévut:** 1 octobre
- RESPONSABLE: Monsieur Roger Desgranges (773-1432)

"OCCUPEZ-VOUS DE CE QUI VOUS REGARDE"
"GARDEZ-VOUS EN FORME" (Particip-Action)

6. ACTIVITÉS LIBRES (Pour tous)
- le dimanche de 1h à 5h.
- activité gratuite.

B. LOISIRS SOCIO-CULTURELS

1. EXPLORATION-NATURE (pour étudiants)
UNE CHANCE UNIQUE:
- de découvrir la nature, sa beauté, ses richesses, secrets
- d'acquérir un nouveau bagage de connaissances
- d'étudier, entendre, comprendre le langage de la nature
- garçons et filles de 10 à 16 ans
- le samedi matin
- activité gratuite
- **début:** 28 septembre
- RESPONSABLE: Monsieur Christian Caron.

2. LOISIRS ORGANISÉS POUR JEUNES FILLES
Une expérience extraordinaire:
- de découvrir les arts plastiques
- de créer en bricolant, tricotant...
- de rencontrer des amies de son âge...
- jeunes filles de 9 à 14 ans
- le samedi matin
- **début:** 28 septembre
- RESPONSABLE: Madame Marguerite Flibotte (774-4449)

3. COURS DE PEINTURE (pour étudiants et adultes)
Une expérience enrichissante:
- développer son habileté manuelle, son imagination créatrice
- acquérir de nouvelles connaissances
- créer soi-même des oeuvres empreintes de sa personnalité
- apprécier le beau, l'art, le bon goût,
- avec des amis, étudiants et adultes de son âge...

ETUDIANTE
- garçons et filles
- **début:** 28 septembre
- **cour avancés:** samedi matin: Cours pour débutants: samedi P.M.
- lieu: l'Eglise La Providence
- coût: $0.35 la leçon

ADULTES:
- hommes et femmes
- cours: mardi, mercredi, jeudi en après-midi et en soirée
- Endroit: à l'église de La Providence.
- **début:** 24 septembre, 25, 26...
- Option: P.M. de 1h.30 à 4h.: Soir: 7h.30 à 10h.
- Coût: 7h. pour la session de 30 heures.

N.B. Pour informations et inscription: Mlle Thérèse Gladu (773-8330)

Cours offerts en collaboration avec le service de l'éducation des adultes de la Commission Scolaire Régionale de l'Yamaska.

4 - LOISIRS FÉMININS (pour vous, mademoiselle et madame)
- UN rayon de Soleil dans votre semaine
- Acquisition de nouvelles connaissances

Détente, rencontre d'amies.
- Cours offerts, club de cartes, sorties organisées, visites spéciales...
- Le mercredi soir, au pavillon des Loisirs
- **Début:** Inscription le 18 septembre; carte de membre $2.00 par année.
- PRÉSIDENTE: Madame Madeleine Auger (tél. 773-1468)

5 - LOISIRS FÉMININS (pour vous, mademoiselle et madame)

BELLE POSSIBILITÉ:
- de rencontrer des amies l'après-midi (mardi)
- de vous changer les idées du petit "train-train"
- d'apprendre des petits trucs ménagers
- de vous récréer simplement entre femmes
- Service de GARDERIE pour les enfants à l'O.T.J.
- Coût: $0.25 par enfant (maximum $0.50)
- le mardi de 1.30 à 3.30 heures
- pour informations: Madame Marguerite Flibotte (774-4449)

6 - LOISIRS ORGANISÉS POUR LES PERSONNES SEULES ET ÂGÉES

- "PARTIE DE CARTES" le mercredi après-midi, de 2.00 à 4.00 heures.
- excellente occasion de rencontrer des amis
- de se récréer

CORDIAL BIENVENUE... C'EST GRATUIT
Madame Alcide Chauvin (tél. 773-9435) et Madame Cécile Chagnon (tél. 773-1128), vous attendent...

7 - COURS DE DANSES SOCIALES ET POPULAIRES (pour jeunes de 8 à 16 ans et ADULTES)

ÉTUDIANTS
- cours de danses sociales et populaires
- le jeudi soir (minimum requis - 40 élèves)
- Coût: $1.00 la leçon
- formation de 2 (deux) groupes: (8 à 14 ans) et (14 à 18 ans)
- Professeur: Monsieur Roger Ranger, diplômé de F.L.D.Q.

ADULTES
- le JEUDI SOIR, 8.00 heures
- Coût: $2.00 la leçon par personne
- Professeur: Monsieur Roger Ranger, diplômé de F.L.D.Q.

8 - PROJECTION DE FILM (pour tous)

- le dimanche soir, 7.00 heures
- **début:** 29 septembre (surveillez notre future programmation)

9 - COURS D'ACCORDÉON-PIANO (pour tous, étudiants et adultes)

Pour vous, MUSICIENS "en Herbe". Une chance unique,
- d'acquérir des connaissances musicales
- de développer des talents cachés...
- pour étudiants et adultes, débutants et avancés
- le lundi soir (inscription - 20 élèves minimum)
- Coût: $2.00 la leçon
- **début:** à déterminer
- professeur: Monsieur Jacques Archambault de Granby
- possibilité de louer un accordéon au mois.

10 - LOISIRS ORGANISÉS (pour les enfants de 3-4-5-ans)

- des loisirs sont organisés pour les enfants
- de 3-4 et 5 ans (+vec une animatrice adulte)
- par groupe 10 enfants
- Pour information: Madame Marguerite Flibotte (773-4449)

11 - LOISIRS ORGANISÉS (pour les 6-7-8 ans)

- garçons et filles (début: samedi 28 septembre à 9.30 hrs.)
- samedi de 9.30 à 11.30 heures à l'O.T.J.
- bricolage, jeux, sports
- RESPONSABLES: Mademoiselle Huguette Gagné, Mademoiselle Monique Gagné (774-5601.

6 - PROJETS FUTURS

1) Dimanche matin, le 6 octobre, déjeuner organisé en l'honneur des jeunes joueurs de baseball de notre ville. Distribution des trophées et écussons souvenirs.

2) Samedi, le 26 octobre, la troisième (3ième) GRANDE SOIRÉE BAVAROISE des loisirs de La Providence. Surveillez notre publicité.

3) L'équipe Provinciale des Handicapés de Ballon-Panier en chaise roulante visitera l'équipe des Old Timer de La Providence, en octobre. Le défi est lancé. Place aux paris.

4) L'aréna ouvrira bientôt ses portes. Toute la population est cordialement invitée à "cirer" leurs patins. Les inscriptions pour les joueurs de hockey se tiendront dans quelques semaines.

CETTE ANNÉE: "J'EMBARQUE À PLEIN"

S.O.S.

PERSONNES RECHERCHÉES

Le directeur des loisirs, désireux de répondre aux nombreuses attentes de son milieu, est à la recherche d'étudiants et adultes bénévoles qui auraient quelques heures de disponibilité à offrir au Service des loisirs.

Plusieurs projets attendent votre participation. Des projets tels que:

- l'organisation d'excursions spéciales (visites éducatives etc...)
- réalisation d'un ciné-club pour adultes et étudiants
- mise sur pied d'un concours pour amateurs (music-hall pour jeunes...)
- autres suggestions pourraient être étudiées...

Une personne désirant s'engager au service des siens, grands et petits, peut communiquer avec moi, Jacques Berthiaume à 773-7711.

CETTE ANNÉE: "J'EMBARQUE À PLEIN"

Espérant que cette nouvelle programmation automnale, saura répondre à vos besoins, à vos aspirations, et, comptant sur votre précieuse participation, je demeure,

Votre tout dévoué,

Jacques Berthiaume,
directeur des loisirs.

Québec vous informe

(Ministère des Communications)

QUEBEC — D.G.C.G. — **Depuis le 1er novembre 1973, il existe un règlement du gouvernement du Québec sur les entreprises publiques de câblodistribution. La présente chronique a pour but de faire connaître les grandes lignes de ce règlement. Si quelqu'un désire en savoir davantage, il pourra se procurer le texte intégral chez l'Editeur officiel du Québec, Cité parlementaire, Québec.**

Le câble et vous...

Q. : Qui peut exploiter un service public de câblodistribution ?

R. : Nul ne peut exploiter un service public de câblodistribution s'il n'a obtenu l'autorisation préalable à cette fin de la Régie.

Q. : Quelles sont les qualités requises pour qu'une entreprise soit autorisée à exploiter un tel service ?

R. : Avant d'attribuer l'autorisation d'exploiter son service public de câblodistribution, la Régie doit être d'avis que l'entreprise sera un instrument permanent de développement social, culturel et économique de la collectivité qu'elle veut desservir.

Q. : Les membres d'une telle entreprise doivent-ils demeurer au Québec ?

R. Une majorité des deux tiers des membres du conseil d'administration de toute entreprise publique de câblodistribution ainsi que tous les membres de la direction doivent être résidents du Québec. En outre, dans le cas d'une corporation, le siège social doit être situé au Québec et la raison sociale doit être la langue française.

Q. : Le territoire attribué à une entreprise publique de câblodistribution est-il exclusif à cette entreprise ?

R. : Tout territoire attribué à une entreprise publique de câblodistribution est un territoire exclusif qui doit être déterminé en fonction des besoins socio-culturels des communautés à desservir et de la situation économique de l'entreprise publique de câblodistribution. Toutefois, les limites de tel territoire ne sont pas nécessairement celles des villes, municipalités et comtés.

Q. : Que dit le règlement au sujet du taux d'abonnement ?

R. : Le règlement indique qu'il doit être uniforme pour tous les abonnés d'une même entreprise publique de câblodistribution pour un même type de service et doit être déterminé en fonction de la qualité et de l'ampleur du service offert, du revenu qu'il fournit, du progrès dans le développement dans l'entreprise et des éléments fonctionnels de l'entreprise.

Q. : A-t-on prévu la « qualité » du service ?

R. : Les installations servant à la câblodistribution doivent être maintenues dans un état tel que l'usager puisse recevoir en tout temps un service de haute qualité.

Q. : Les entreprises publiques de câblodistribution doivent-elles fournir à la Régie une grille de programmation ?

R. : Toute entreprise publique de câblodistribution doit fournir à la Régie une grille quotidienne et hebdomadaire type de sa programmation et produire à celle-ci tout changement substantiel qu'elle entend y apporter.

Q. : Ces entreprises peuvent-elles offrir à leur clientèle une autre programmation que celle soumise à la Régie ?

R. : Une entreprise publique de câblodistribution ne peut offrir à ses abonnés que la programmation pour laquelle elle a été autorisée par la Régie.

Q. : Le public pourra-t-il prendre connaissance de ces « grilles » ?

R. : Une copie de ces grilles doit être mise à la disposition du public dans son territoire.

Q. : A qui faut-il s'adresser quand on a des plaintes à formuler au sujet des services de câblodistribution ?

R. : On s'adresse à la Régie des Services publics, 2875, Bd Laurier, à Ste-Foy (Québec).

POUR LA RENTRÉE 73, des courants flatteurs se dessinent dans cet ensemble western noir et beige en velours côtelé de coton par Bagatelle. Un motif de cheval en broderie rouge vif galope sur un empiècement cowboy fantaisiste. Des garnitures de flèchettes rouges fort mutines se pavanent sur l'empiècement et au bas des manches de la veste-chemise droite, ce qui ajoute une note cavalière à l'ensemble. Trottez au pas dans des pantalons coordonnés de grande allure.
A droite, en ensemble en coutil, tout bleu, tout bleu. La veste longueur militaire à taille élastique, en satin d'un bleu plus prononcé. Un col déluré, des poches tailladées et un empiècement super-western sont complétés par une fermeture plastron devant. Avec audace, des appliqués floraux en satin jouent ici et là en travers de la jaquette et des poches. Assortie à des pantalons de coton bleu tendre, c'est le fin du fin de la sophistication décontractée qui se devine d'ailleurs par ces détails qui comptent — les surpiqûres importantes et les appliqués de fleurs. Bagatelle a su réunir tous les atouts mode dans une matière irremplaçable, le pur coton.

RÉVÉLATION AUTOMNALE

La garde-robe de pur coton pour l'automne 73 est le choix définitif de celles qui désirent s'imposer de toutes les manières et émettent des idées-chocs dans toutes les directions . . . rien de plus, rien de moins! Voilà pourquoi les tissus d'automne tout coton sont individualistes à souhait. Ils sont, par surcroît, durables, fiables et "terriblement" gracieux. Et voilà ce que nous avons l'heur de vous offrir, nous, du Conseil Canadien du Coton. Etrange, peut-être, mais nous savons instinctivement que vous serez conquis par les formes nouvelles, aérées et jeunes de ces cotons qui vous mettront en beauté par les journées plus frileuses de l'automne. Et quel choix: jeans, chemisiers, vestes, vêtements western et ensembles sport émancipés . . . au gré de votre personnalité! La veste est en tête d'affiche, cet automne. Enveloppante jusqu'à la taille et parfois jusqu'aux hanches; ici et là, des accents de hardiesse. Et tout ça, ceinturé, élasticisé, à glissière, à boutons, cintré comme un juste-au-corps ou amplement confortable. La pantailleur règne toujours en maitre. Le pantalon se présente en un spectrum de couleurs coordonnées, agrémenté de touches de denim, velours côtelé et cambrai de coton pimpant et sophistiqué. Il se personnalise de clous, d'appliqués, de poches; il se porte ample, droit, fuselé et avec bords relevés. Vestes et pantalons sont à leur mieux en pur coton, précisé dans des tons unis, des motifs graphiques ou des dessins coordonnés. Exempt d'électricité statique, grand teint, lavable, le coton est la fibre naturelle à nulle autre pareil, qui fait de celle qui l'adopte une femme comblée.

PLEINS FEUX SUR VOUS, habillée de pur coton, pour l'automne 73. La veste-chemise droite, de teinte bois de santal, est un réalisation de The Market (Fashions) Inc. A noter le parement délicat, les poches hautes tailladées, les manches longues à poignets boutonnés, le tout plein d'allant! Des pantalons évasés coordonnent adroitement l'ensemble et soudainement, VOUS êtes à l'avant-scène!
A droits, c'est la veste longue safari à manches courtes infiniment décontractée. Poches appliquées et taille ceinturée. C'est le style action 73 dans un confort signé COTON, complété par un pantalon coordonné, bleu méditerranéen, évasé ou droit. Encore une fois, The Market (Fashions) Inc. a misé juste avec des créations pur coton.

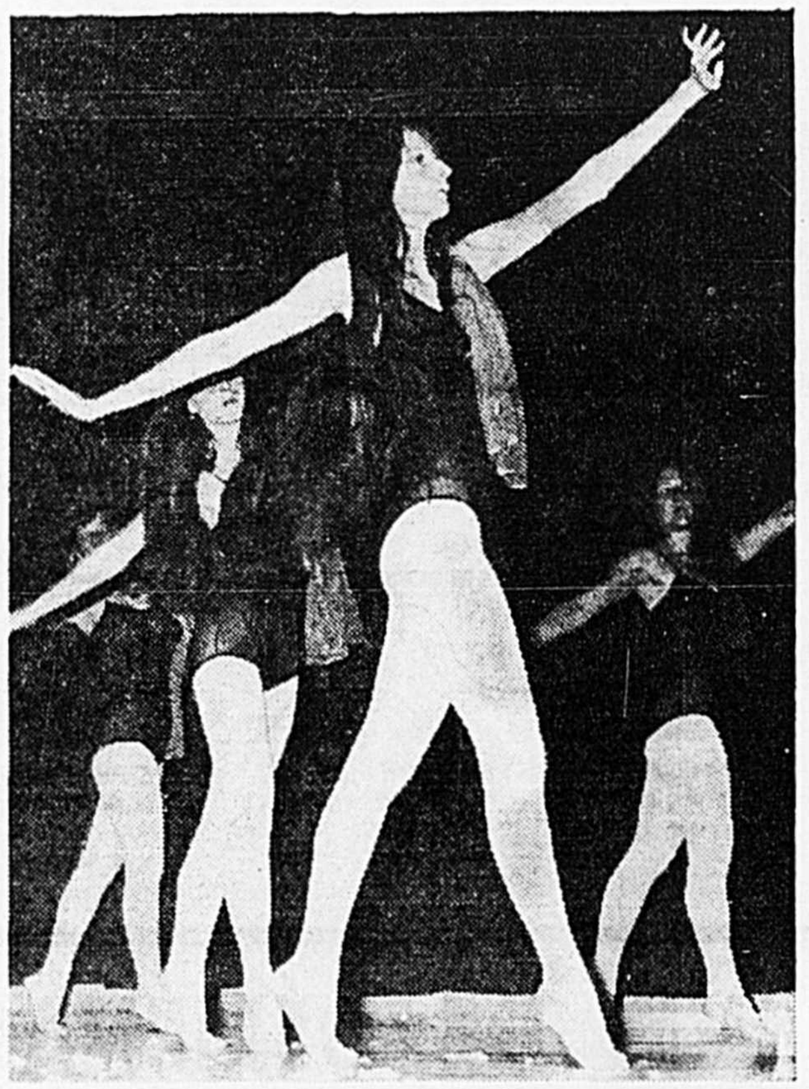
UN PNEU ÉCLATE: QUE FAIRE?

Il existe maintenant, pour les conducteurs ordinaires, des cours supérieurs de conduite automobile où l'on apprend comment réagir en cas de danger. Ils dérivent, lit-on dans Sélection du Reader's Digest de septembre, des stages de formation conçus par les grands constructeurs à l'usage de leurs pilotes d'essais.

La General Motors, par exemple, organise dans une vingtaine d'universités américaines des cours destinés à former des moniteurs pour ces écoles supérieures de conduite. L'été dernier, l'Alberta Motor Association a offert le premier cours canadien inspiré par celui de la G.M. D'autre part, des écoles de la B.P. à Montréal et à Oakville, Ont., donnent toute l'année des cours de conduite défensive et de dérapage ouverts à tout détenteur d'un permis de conduire.

Dans certaines écoles, les candidats sont qualifiés au terme de deux jours et demi de travail intensif: exposés théoriques au tableau noir et présentation de films alternant avec sept heures et demie d'exercices pratiques de plus en plus difficiles. Une épreuve entre autres: vous vous lancez à 35 milles à l'heure sur une chaussée coupée par un barrage de bornes coniques en caoutchouc; quand vous n'en êtes plus qu'à 60 pieds, l'instructeur vous crie "à gauche" ou à droite" -et à vous de vous débrouiller.

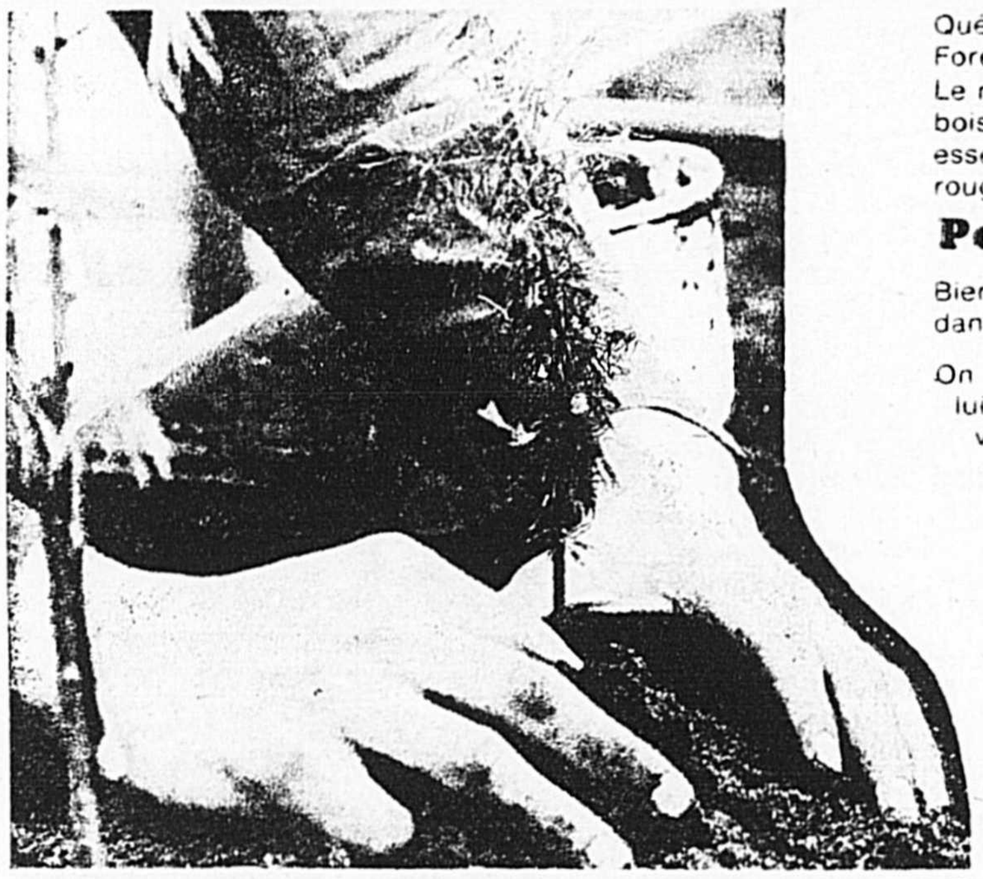
Ces cours, que plusieurs milliers de personnes ont déjà suivi aux États-Unis, tendent déjà à réduire le nombre et la gravité des accidents. Dans le comté de Shelby, en Alabama, où se trouve le centre de sécurité automobile de l'Université de Montevallo, le nombre des accidents a été réduit de plus de la moitié.



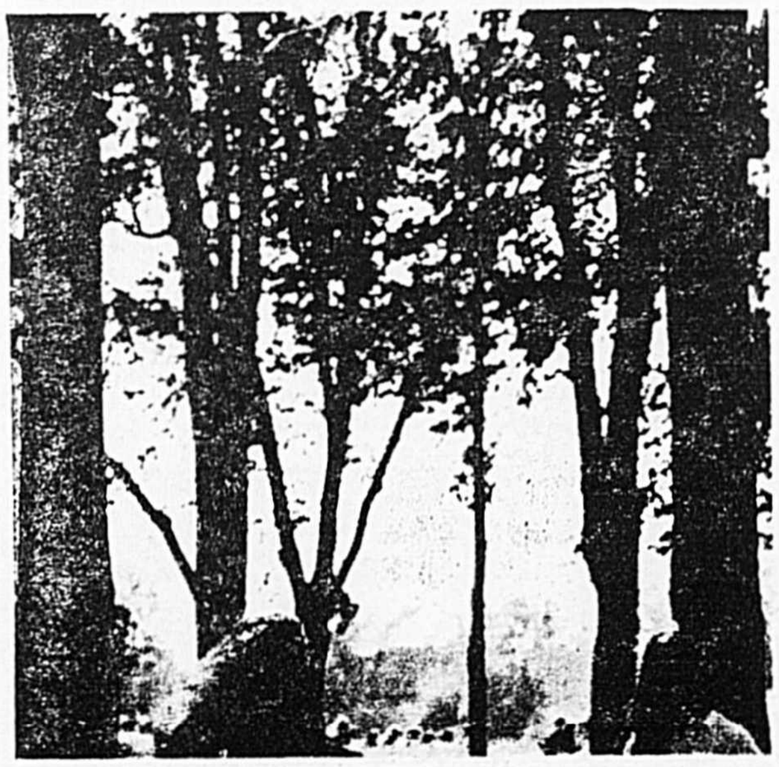
STUDIO DE DANSE CLASSIQUE
1195 rue St-Antoine, local 301
Cours débutant
lundi 23 et mercredi 25 de 7 hrs à 9 hrs.
Pré-ballet 3 - 6 ans
élémentaire 7 - 10 ans
intermédiaire et avancé
Cours de ballet classique
moderne et expression corporelle
troupe Ballet-Jazz
Renseignements
Michelyne Girouard 774-7603
(après 5 hrs)

PLANTEZ DES ARBRES

Vos petits-enfants vous devront cet ombrage...



Texte: Jean-Eudes BOUTIN
Photos: MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS



Québec - D.G.C.G.: Si vous désirez participer à la vaste entreprise de reboisement du ministère des Terres et Forêts, et cela gratuitement, il faut commander vos jeunes plants *avant le 15 octobre prochain.*
Le ministère des Terres et Forêts mettra en effet, dès le printemps 1975, à la disposition des propriétaires de boisés privés (des terres impropres à l'agriculture), pas moins de quarante (40) millions de plans de différentes essences de conifères: épinettes blanches, épinettes de Norvège, épinettes rouges, épinettes noires, pins rouges, pins gris et pins sylvestres.

Pourquoi reboiser ?

Bien sûr, le Québec est recouvert en grande partie par des forêts luxuriantes et fécondes. Cela ne doit cependant pas faire oublier que ces forêts subissent chaque année des entailles d'importance.

On abat en effet des centaines d'arbres pour la construction; le feu de la foudre ou de la négligence détruit lui aussi des centaines de milles carrés de forêts durant l'été; enfin, les arbres, parce qu'ils sont des êtres vivants, meurent en grand nombre, victimes de toutes sortes de maladies: pensons seulement aux ravages de la tordeuse de bourgeon.

Nos forêts, donc, naissent, vivent et meurent.

C'est pourquoi, depuis quelques années, le ministère des Terres et Forêts intensifie ses efforts de reboisement et vient en aide aux propriétaires de boisés privés, de terres impropres à l'agriculture, en leur fournissant de jeunes plants d'arbres, qui, dans environ 25 ans, permettront d'obtenir la matière première pour le fonctionnement de l'industrie du bois et remplaceront les arbres coupés, brûlés ou décimés par la maladie.

En outre, le reboisement permet d'utiliser des terrains qui, autrement, ne serviraient à rien, sans compter qu'il contribue de façon efficace au contrôle des cours d'eau, à la protection contre l'érosion des sols et à l'érection des remparts naturels contre les vents qui menacent certains vergers et des cultures fragiles.

Enfin, le reboisement permet d'augmenter les essences les plus demandées sur le marché du bois, v.g. les arbres de Noël, et il crée un habitat plus sain pour l'homme et la faune.

Comme on le voit, le reboisement, c'est un investissement précieux pour l'avenir. Vos arrière-petits-enfants vous devront cet ombrage et ce trésor.

Comment faire ?

Selon un communiqué du ministère des Terres et Forêts, la meilleure façon de procéder pour obtenir des plants est d'écrire, *avant le 15 octobre prochain,* à l'administrateur de la région où vous voulez reboiser (il s'agit de l'administrateur du ministère des Terres et Forêts).

Dans cette lettre, il faut que le demandeur mentionne ses nom, adresse et numéro de téléphone et qu'il situe la terre à reboiser: canton, rang, lot et paroisse.

Si le projet soumis répond aux conditions fixées par le ministère, le conseiller forestier des Terres et Forêts rencontrera le propriétaire pour étudier le sol, le milieu et choisir les essences les plus adéquates de même que le nombre de plants à mettre en terre.

Plus encore, le spécialiste fournit au propriétaire tous les renseignements pertinents sur la préparation du terrain, la livraison, la conservation et la mise en terre des plants, ainsi que sur l'entretien de la plantation.

Une fois le projet approuvé, le demandeur complète la formule officielle de demande des plants. Par sa signature, il prend l'engagement d'utiliser ses plants tel que convenu, à entretenir sa plantation en bon état et à la protéger contre la détérioration possible.

Propriétaires de terrains privés et de terres impropres à l'agriculture, quarante millions de petits arbres vous attendent. . . pour le printemps prochain.

Dans toutes les régions du Québec, il y a un représentant du ministère des Terres et Forêts qui ne demande qu'à venir en aide à ceux qui veulent se joindre à la grande offensive du reboisement du territoire.

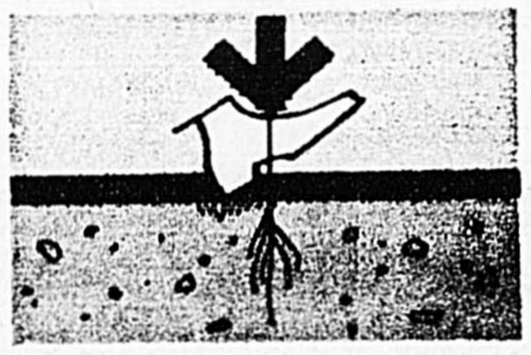
On peut encore se procurer d'autres renseignements en écrivant au Service de l'information, au ministère des Terres et Forêts, Hôtel du Gouvernement, à Québec.

PLANTATION MANUELLE

1 *Enfoncer votre pelle tout droit dans le sol, le dos placé tel que le démontre le croquis No 1.*

2 *Couper en biais dans le sol avec le dos de la pelle tourné vers vous.*

3 *Retirer la motte de terre en forme de triangle. Placer votre arbre et ses racines contre la partie verticale du trou et remettre la motte en place.*



4 *Tasser la terre avec le pied autour de l'arbre.*

AVIS DE DÉMÉNAGEMENT

BERNARD, VADNAIS & ASS. INC.

Courtiers d'Assurances Générales

Il nous fait plaisir de vous informer que notre bureau est maintenant situé au

600 STE-ANNE LA PROVIDENCE

Coin Ste-Anne & Ste-Madeleine

CADIEUX NETTOYEUR

2 hres de service au comptoir

NETTOYER ET PRESSER

PRIX AU COMPTOIR

ROBES	1.75
JUPE	.85
HABIT	1.75
PANTALONS	.85

635 Hôtel-Dieu St-Hyacinthe

Le saviez-vous?

Fondé en 1950, le Club Méditerranée, "une drôle d'organisation de vacances" où l'on vivait" comme des sauvages pour presque rien", étend maintenant son empire sur quatre continents, de l'Autriche à la Côte-d'Ivoire et de l'Égypte au Mexique. Ses 47 villages, lit-on dans Sélection de septembre, emploient 10,200 organisateurs et le Club a reçu, dans les 18 dernières années, près de deux millions de membres. Aujourd'hui, les clients sont prêts à payer plus cher pour un certain luxe, mais le but du Club reste toujours de mettre des "vacances de rêve" à la portée des bourses moyennes.

Naguère encore, il était admis que les changements climatiques importants appartenaient aux temps géologiques. Mais depuis une dizaine d'années, peut-on lire dans Sélection de septembre, nombre de savants pensent qu'après la première moitié de ce siècle, qui fut la phase la plus douce d'une période de mille ans, on observe maintenant un refroidissement sensible qui pourrait aller en s'aggravant.

L'oiseau qui aperçoit son reflet dans un miroir (placé, par exemple, sur une mangeoire) réagit de deux façons différentes, lit-on dans Sélection de septembre. S'il est intimidé, il reste debout, tendu de toute sa hauteur, plaque ses plumes contre son corps, relève celles de sa tête et dresse la queue. Mais, s'il fait bouffer ses plumes pour paraître plus gros, puis s'accroupit et fait vibrer ses ailes, c'est qu'il veut dominer. Le sujet extrêmement dominant va jusqu'à attaquer son image.

NOUVEAU

MAISONS MOBILES HURONS INC.

Route 9, Ste-Madeleine
Cté St-Hyacinthe

DÉPOSITAIRE DES MAISONS MOBILES

GLENDALE

Prix réduit
avant ouverture

Tél: Ste-Madeleine
795-3496
Montréal 861-7532

Domaine du
Lac Huron Inc.

NOUVELLE IMPORTANTE POUR LES ACHETEURS DE VOITURES NEUVES.

Certaines voitures 1975 exigent une essence sans plomb, plus coûteuse et moins facile à trouver.

Nous voulons que vous sachiez que...

tous les modèles 1975 de Ford Canada peuvent consommer n'importe quelle essence, à n'importe quelle pompe de n'importe quelle station-service, n'importe où. Cela vous permet aussi de choisir le prix qui vous convient le mieux.

Certaines voitures 1975 seront équipées de convertisseurs catalytiques pour répondre aux nouvelles normes canadiennes sur l'émission de gaz d'échappement. Le convertisseur catalytique est un dispositif antipollution qui exige l'utilisation d'une essence sans plomb plus coûteuse. Comme cette essence ne se trouve pas facilement partout au Canada,* tous les moteurs (sauf un, le V6 de 2.8 litres offert en option) des modèles 1975 de Ford Canada ont été conçus pour répondre aux nouvelles normes canadiennes sur l'émission de gaz d'échappement, sans faire appel aux convertisseurs catalytiques. C'est ce qui leur permet de consommer n'importe quelle essence (sans plomb, super ou l'ordinaire) à bas prix. En conduisant une Ford ou une Mercury 75, vous pouvez donc choisir le prix de votre essence.

Ford Canada est convaincu que cette différence compte pour les automobilistes qui ne pourront pas trouver d'essence sans plomb sur leurs trajets habituels. Et surtout pour ceux qui voyagent dans les secteurs ruraux où la disponibilité est substantiellement moindre que dans les principaux centres urbains.

FACTEURS D'ÉCONOMIE

En plus de faciliter l'alimentation en essence et le choix du prix à payer, chaque modèle 1975 de Ford Canada réunit certains facteurs d'économie d'essence.

- Des pneus ceinturés d'acier dont la semelle dure plus longtemps et roule avec plus de souplesse pour plus de millage au gallon.
- L'allumage électronique élimine pointes et condensateur, et améliore l'économie à long terme en stabilisant la performance des bougies.
- Une mise au point améliorée de plusieurs des moteurs pour plus de performance et d'économie d'essence.
- Des rapports optimums de pont arrière contribuent à réduire l'usure du moteur et à abaisser la consommation d'essence en s'adaptant correctement aux exigences de charge et d'utilisation.

Voyez dès aujourd'hui le concessionnaire Ford ou Mercury le plus proche de chez vous. Il sera heureux de vous parler de la commodité d'alimentation et de l'économie de roulement des modèles Ford et Mercury 75, y compris les nouveaux modes d'entretien qui contribuent à réduire les exigences d'entretien et à vous épargner de l'argent. Vous verrez qu'à la longue, ça compte.

Ford

Source: Ministère fédéral de l'Industrie et du Commerce, juin 1974.

FORD

Voyez dès aujourd'hui votre concessionnaire Ford ou Mercury.

2808W

immeubles
la liberté enr.
courtier

ACHAT VENTE ÉCHANGE LOCATION
ADMINISTRATION ÉVALUATION PROMOTION

LE PLUS GRAND COURTIER DE LA REGION

pour informations supplémentaires

RAYMOND LALIBERTE	C.V.
CLAUDE LALIBERTE	A.V.
ANDRE LAFRANCE	A.V.
MME MONIQUE LEROY	A.V.
PIERRE GUEVREMONT	A.V.
JACQUES LEVEILLEE	A.V.
ANDRE DESPOT	A.V.

RÉSIDENTIEL
COMMERCIAL
INDUSTRIEL

773-8545

2965 LAFRAMBOISE ST-HYACINTHE

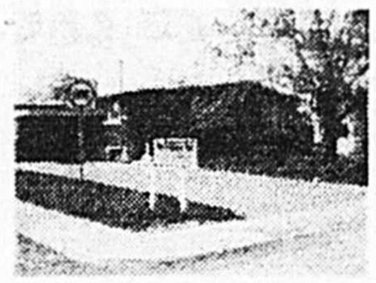
BUNGALOW

1- DOUVILLE Très belle propriété en brique de 5½ pièces, carré de la maison de 42 x 30. Chauffage électrique, abri d'auto. Dans le sous-sol qui est complètement indépendant du premier plancher il y a 5 chambres meublés qui rapportent $2,240. annuellement. Très beau terrain paysagé voilà une solution très économique de se loger et être propriétaire. Prix et conditions plus que raisonnable.

2- MAISON MOBILE de grande qualité, 14 x 60, 6 mois d'usage à vendre $3,000. en bas du prix coutant, une véritable aubaine. Balance payable mensuellement.

3- LA PROVIDENCE, bord de la rivière, bungalow en déclin de massonite de 4½ grandes pièces. Prix incroyable $9,000.00

4- ST-HYACINTHE Bois-Joli bungalow en briques et déclin d'aluminium de 5½ grandes pièces, bien éclairées, chauffage électrique, sous-sol fini en son entier, garage, abri d'auto, terrain paysagé. Cette propriété est situé près des écoles, polyvalente, hôpital centre d'achat. Prix bas, condition avantageuse.

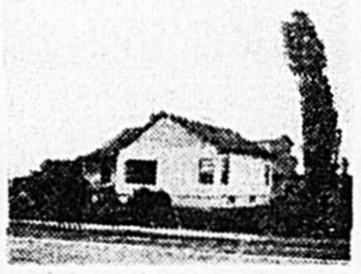


5- ST-JOSEPH, angle St-Onge, et Centrale, bungalow en brique de 5½ pièces, comprenant 3 chambres à coucher, salon, cuisine, chauffage air chaud, entrée asphalte. Garage. Valeur $25,000. Prix incroyable de $20,000. ne ratez pas cette aubaine. Comptant $500.00

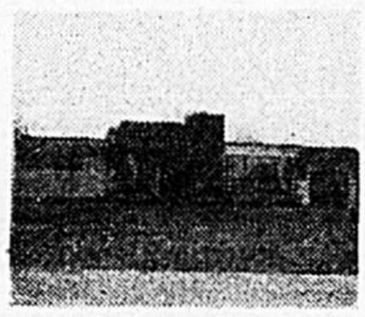
6- SAINT-JOSEPH, rue Lemonde, bungalow en briques de 5½ pièces, chauffage air chaud, sous-sol fini, poêle et four encastrés. Bas prix, une aubaine, cause de la vente transfert à Toronto. Peu de comptant.

7- STE-ROSALIE rue St-Charles, belle propriété construite en clapboard d'aluminium, 4½ pièces, très beau terrain de 70 x 105. Chauffage air chaud. Construction récente sur place, dans le prix de vente seront inclus les tapis et tentures, 1 garage et un carport. Très peu de comptant, balance caisse populaire.

8- RUE PAPINEAU Très belle propriété construit en briques, 1 étage, 1 logis de 6½ pièces, split-level, chauffage eau chaude, garage chauffé. Très beau terrain de 105 x 105, le sous-sol est fini, 3½ pièces. A un prix et des conditions très raisonnables.



9- ST-THOMAS D'AQUIN, dans village très belle propriété de 6½ grandes pièces chauffage air chaud. Terrain de 165 pieds x 185. Bâtiments à l'arrière. Taxe scolaire et municipale $220.00 par année. Une véritable aubaine.



10- ST-HILAIRE Situé dans la montagne un très joli bungalow de 6½ grandes pièces comprenant 3 chambres à coucher, 1 salon, 1 salle à diner, 1 cuisine, 1 vivoir ou salle de lecture. Foyer dans le salon, chauffage électrique, garage avec porte électronique, très beau terrain paysagé avec pommier. Piscine en béton de 15 x 30 pieds avec filtre. Bonne condition.

MAISONS A LOGEMENTS

11- ST-HYACINTHE, rue Morin, 2 logis en excellente condition, comprenant logis de 5½ grandes pièces qui sont très propres. 4 garages dont 2 en bloc de ciment qui peuvent être employés comme entrepôt ou atelier. Si vous donnez $500.00 de comptant il vous en coûtera pour habiter cette propriété $85.00 par mois. Ne tardez pas.

12- ST-HYACINTHE, rue Mondor, maisons 2 logements de 4½ grandes pièces très propres. Situé à l'écart du centre-ville près des écoles, magasins etc. Garage, terrain de 6000 pieds carrés environ. Une personne qui donne un comptant de $500.00 Il lui en coutera environ $85.00 par mois pour être propriétaire.

13- SAINT-HYACINTHE, rue Lafontaine, très bon 4 logements de 6½ grandes pièces situé près des écoles magasin, terrain de jeux etc. A un propriétaire occupant qui donnent un comptant de $1,000.00 il lui en coûtera pour habiter cette propriété un montant de $100. par mois.

14- BOIS-JOLI RUE DES GOUVERNEURS Très beau 6 logements construit en 1969, chauffage électrique, dans chaque logis avec thermostat, entrée en avant et en arrière fermée. Stationnement en asphalte avec prise de courant, pour chaque locataire, cette maison est située près de la Polyvalente Hopital, centre culturel, centre d'Achat le plus beau secteur de Saint-Hyacinthe, idéal pour la location. Très bonnes conditions d'achat. Echangerait pour un bungalow.

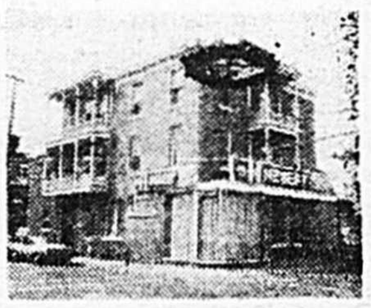
15- ST-HYACINTHE RUE CHOQUETTE, très belle propriété de 4 logis construite en brique. Situé dans le quartier industriel de St-Hyacinthe. Chauffage air chaud, terrain de 8,645 pieds carrés de superficie. Possibilité d'échange pour bungalow, téléphonez à nos bureaux pour de plus amples informations.

16- ST-HYACINTHE, rue Morin, maison 8 logis de 4½ grandes pièces. Excellente construction. Grand terrain, garage pour chacun des locataires. Comptant requis pour acheter cette propriété $5,000.00 Balance Caisse populaire. Echange considérée.

17- BOURG-JOLI RUE DUMESNIL, 12 logis construits en 1967. Chaque logis comprend 2 chambres à coucher, salon, cuisine. Place de stationnement pour chaque locataires, avec prise de courant. Chauffage électrique avec thermostat dans chaque logis. Rapportent $12,445. excellente location car situé près du Parc Industriel. Très bon placement d'argent, ne ratez pas cette aubaine. Echangerait pour bungalow.

BATISSE COMMERCIALE

18- ST-HYACINTHE, centre-ville, rue Cascades, bâtisse en brique, de 3 étages. Construction solide. 4 logis commercial soit 2 magasins sur le 1er étage le 2ième est occupé comme bureau ainsi que le 3ième. Sous sol 10 pieds de hauteur. Ascenseur, chauffage à l'eau chaude. Revenu $12,000.00 par année. Comptant requis pour l'achat de cette propriété $10,000.00. Un excellent placement d'argent.



19- COIN DESSAULLES ET LAFRAMBOISE Propriété commerciale revenu $6,780. A vendre à bas prix.

20- BORD DE LA RIVIERE YAMASKA Très beau terrain de 20,000 pieds carrés situé sur le chemin de Saint-Pie à quelques minutes de Saint-Hyacinthe, service d'aqueduc rendu. Prix $3,500.

TERRAIN

Nous avons un très grand choix de terrain avec service, prêt à construire à partir de $1000.

COMMERCE

Nous avons à vendre plus de 25 commerces différents.

IMMEUBLES LALIBERTÉ

composé de gens de chez nous et qui connaissent bien le marché de la région maskoutaine. Les consultez est le commencement d'une bonne affaire 773-8545